

# ARTS & VIE

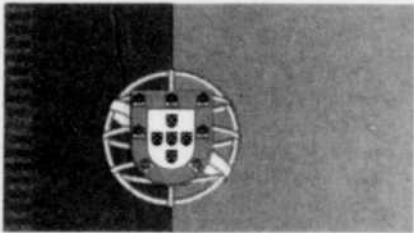


◀ LE CHŒUR DU VALLON FÊTE SES 40 ANS B 6  
FRANCIS REDDY ET MARIE-SOLEIL MICHON À LA BARRE DE CAFÉINE B 4 ▶



## Un Noël portugais avec José Fagunds

■ Au Portugal, Noël est un événement très important, que l'on célèbre d'abord le 24 décembre en famille autour d'une table de réveillon bien garnie pour souligner l'arrivée de l'enfant Jésus. Une tradition que nous découvrons en compagnie d'un cuisinier amateur de talent, José Fagunds.



le 24 décembre en famille autour d'une table de ré-



« C'est une culture de la générosité et la nourriture incarne magnifiquement ce sens du partage. Ça explique pourquoi elle est toujours servie en abondance dans toutes les régions du Portugal », dit Christiane Fagunds la conjointe de José.

PHOTOS : COLLABORATION SPÉCIALE, ANNE DESJARDINS



Anne Desjardins

Collaboration spéciale

José Fagunds a beau avoir choisi Québec il y a 35 ans pour y pratiquer son métier de maître tailleur, il n'a rien oublié des exquis Noëls de son enfance dans le village de Sao Julião de Freixo, près de Ponte de Lima, dans le nord du Portugal. « Ma mère était une excellente cuisinière qui a appris à chacun de ses quatre fils à cuisiner, ce qui était plutôt rare. Et même si nous étions pauvres, notre table

du réveillon débordait de mets comme les croquettes de morue, les sardines, les calmars farcis au chorizo et la soupe *caldo verde*, qu'on agrémentait de noix de pin et de châtaignes pour l'occasion. Mais le plat traditionnel du réveillon dans toutes les familles portugaises était et demeure la *bacalhau*. » La *bacalhau*, c'est la morue séchée, un des ingrédients de base de la cuisine portugaise, avec le porc, les sardines, les fruits de mer, le chou, les pommes de terre, les tomates, le cumin, la cannelle et les saucissons chorizo. À Noël, José Fagunds la sert en casserole, relevée d'une sauce tomate.

### UNE CULTURE DE LA GÉNÉROSITÉ

Cet artiste de l'aiguille et du ciseau est aussi un passionné de chasse et de pêche, doublé d'un solide gourmet. Il fabrique son vin en pressant lui-même ses raisins alicante et

Voir PORTUGAIS en B 2 ▶

### RECETTES

#### Croquettes de morue

##### INGRÉDIENTS

3 pommes de terre moyennes cuites et pilées  
500 g (environ 1 lb) de morue salée  
7 jaunes d'œufs  
60 à 75 ml (4 à 5 c. à s.) de farine tout usage  
5 ml (1 c. à thé) de levure sèche  
6 brins de persil plat (feuilles seulement) hachés  
sel et poivre au goût

##### PRÉPARATION

1. Quarante-huit heures d'avance, recouvrir d'eau et dessaler la morue au réfrigérateur en changeant l'eau trois fois par jour. Bien éponger avec des essuie-tout.
2. Effiloche la morue à la fourchette et mettre dans un grand bol avec les pommes de terre pilées.
3. Ajouter les jaunes d'œufs, un à un, en brassant bien, puis la farine, petit à petit. Ajouter la levure, le persil, le sel et le poivre. Bien mé-

langer. Laisser reposer une trentaine de minutes.

4. Façonner en boulettes et frire dans l'huile jusqu'à ce qu'elles soient dorées. On peut aussi les cuire en croquettes, à la poêle, dans un peu d'huile d'olive.

#### Calmars farcis au chorizo

##### INGRÉDIENTS

8 à 10 gros calmars évidés et bien nettoyés  
1 saucisson chorizo doux  
1/4 d'oignon haché  
5 brins de persil plat (feuilles seulement) hachés  
3 œufs  
2 tranches de pain grillé  
sel et poivre au goût

##### PRÉPARATION

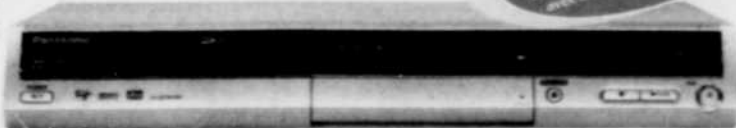
1. Mélanger tous les ingrédients de la farce.
2. Farcir les calmars en pressant la farce et en laissant de l'espace à l'extrémité supérieure.
3. Ficeler les calmars (on peut aussi farcir des tomates ou des pommes de terre au lieu des calmars).
4. Cuire sur le barbecue pendant une trentaine de minutes en retournant à mi-cuisson ou au four, à 350 °F, pendant 30 minutes.

Autres recettes Page B 2



## Solde de Noël

Aucun Paiement  
Aucun Intérêt  
Pendant 6 mois\*



### Panasonic

ENREGISTREUR DVD  
Lecture et enregistrement multiformat (DVD-RAM/DVD-RW/+R), lecture et enregistrement simultanés, enregistrement programmable, balayage progressif.

RABAIS: 30%<sup>025</sup>

26997\$

REG. 296.965

42" PLASMA



### LG Electronics

TÉLÉVISEUR PLASMA 42"  
Format 16:9, prise HDMI, sonorité ambiophonique puissance de 2x15 watts, rapport de contraste de 10,000 : 1

RABAIS: 500%<sup>025</sup>

229997\$

REG. 2799.965

GRATUIT  
MEUBLE AGENCÉ L.G.  
VALEUR DE 400\$



QUÉBEC 670, rue Souvenir	628-9000	CHANDLER 30, boul. René-Lévesque	689-4131
LÉVIS 50, Président Kennedy	837-2424	GASPÉ 39, Montée Sandy Beach	368-1244
MONTMAGNY 4, boul. Taché Ouest	248-1071	LA MALBAIE 446, St-Etienne	665-2938
AMQUI 33, rue Des Forges	629-2400	MATANE 530, rue de l'Étoile Est	566-2736
BAIE-COMEAU 815, boul. Perfordavel	589-5436	SEPT-ÎLES 1005, boul. Louis	962-1200



1-866-878-3737

www.stereoplus.com

\*Aucun paiement, aucun intérêt pendant 6 mois équivalent à un seul et unique paiement sans intérêt 6 mois après la date d'achat, avec la carte de crédit Stereo Plus Wells Fargo. Financement Accord D sur approbation du service de crédit Visa Desjardins, voir les détails en magasin. Les illustrations peuvent différer.

**PORTUGAIS**

Suite de la B 1

cabernet sauvignon importés de Californie et il est aussi le spécialiste du cochonnet rôti sur broche. « Attendez de goûter à ses sauces et vous comprendrez que José a raté sa vocation », lance sa femme Christiane, en préparant une double recette de flan à la cannelle, qui clôture souvent le repas de Noël portugais. Elle-même originaire d'Arles, Christiane a connu José à Paris et a été séduite par la passion des Portugais pour la cuisine. « C'est une culture de la générosité et la nourriture incarne magnifiquement ce sens du partage. Ça explique pourquoi elle est toujours servie en abondance dans toutes les régions du Portugal. »

**FEUX D'ARTIFICE ET « BACALHAU »**

Occupé à farcir de gros calmars avec du chorizo, José replonge dans ses souvenirs du Noël traditionnel portugais, qui n'a pas changé en 50 ans. « On mangeait tôt, vers 20 h, pour ne pas manquer les feux d'artifice qui sont tirés sur le coup de minuit pour souligner l'arrivée du petit Jésus. Ces feux d'artifice, c'est la grosse affaire et les enfants sont autorisés à y assister dès l'âge de trois ans. » Au Portugal, jusqu'à tout récemment, il était plutôt de coutume d'offrir des cadeaux à Pâques qu'à Noël. On fait la crèche et un sapin, mais pas plus, car la fête demeure centrée autour de la naissance du Christ. Rien n'empêche qu'on sort la superbe nappe aux broderies traditionnelles, la plus belle vaisselle et la coutellerie des grands jours. Dans son enfance, M. Fagundes allait à la messe le matin du 25 décembre, puis il suivait les processions religieuses colorées dans les rues du village.

« Le repas du jour de Noël est souvent un cochon de lait, une dinde ou un gigot d'agneau. Mais quand il y a beaucoup de monde à table, on prépare aussi fréquemment la version portugaise de la paëlla, un grand plat de riz aux tomates qui déborde de fruits de mer. » José et Christiane Fagundes reçoivent habituellement leurs invités pour l'apéro vers 18 h avec des olives, du saucisson chorizo, du jambon séché et un verre de porto. Suivent, comme à l'époque où

M. Fagundes était petit, les sardines en papillote, les croquettes de morue frites, le calmar farci au chorizo et le *caldo verde*, la soupe traditionnelle portugaise. Ils servent ensuite ce que José a baptisé « un trou normand portugais », fait de 75 % de brandy et de 25 % de porto, un cocktail très populaire le matin de Noël. Puis on poursuit avec la casserole de *bacalhau* aux pommes de terre et oignons. Des figues, des noix de pin, qui sont le symbole de Noël, et un flan à la cannelle complètent ce festin, qu'on arrose avec quelques bons vins de la Douro. *Feliz Natal!*

**Recettes d'un réveillon de Noël portugais**

Pour 8 à 10 personnes

**Sardines à la mayonnaise**

**INGRÉDIENTS**

- 12 sardines cuites et défilées en morceaux
- 15 ml (1 c. à s.) de câpres hachées
- 45 ml (3 c. à s.) d'olives noires hachées
- 4 brins de persil plat (feuilles seulement) hachés
- 15 ml (1 c. à s.) d'huile d'olive
- 30 ml (2 c. à s.) de mayonnaise
- Sel et poivre au goût

**PRÉPARATION**

Bien lier tous les ingrédients. Servir avec des feuilles d'endive.

**Soupe caldo verde de Noël**

- 3 pommes de terre moyennes coupées en trois
- 1 morceau de lard salé
- 1 morceau de chorizo
- 1 l (5 t.) d'eau froide
- 8 feuilles de chou portugais (ou frisée

- ou de Savoie) hachées
- 1 gros blanc de poireau haché
- 60 ml de farine tout usage
- 6 brins de persil plat (feuilles seulement) hachés
- 250 ml (1 t.) de châtaignes cuites et épluchées
- 75 ml (1/4 t.) de noix de pin
- Sel et poivre, au goût

**PRÉPARATION**

Recouvrir les trois premiers ingrédients avec l'eau froide et amener à ébullition. Cuire jusqu'à ce que les pommes de terre soient tendres. Retirer le petit lard et le chorizo (que vous pouvez détailler en dés et rajouter à la soupe, si désiré). Écraser les pommes de terre dans le bouillon. Ajouter la farine, peu à peu, en brassant bien. Ajouter le chou haché, le poireau et le persil plat. Cuire une dizaine de minutes à feu moyen. Ajouter le reste des ingrédients et mijoter quelques minutes de plus. Servir.



La morue gratinée

**Bacalhau au gratin**

**INGRÉDIENTS**

- 1 kg (2,2 lb) de morue salée
- 75 ml (1/4 t.) d'huile d'olive
- 12 pommes de terre épluchées, en tranches fines
- 2 oignons moyens, en tranches fines
- 1,5 l (6 t.) de sauce tomate
- Sel, poivre, thym, basilic au goût
- 750 g (3 t.) d'emmental râpé

**PRÉPARATION**

Dessaler la morue 48 heures dans l'eau froide tel qu'expliqué précédemment. La faire bouillir cinq minutes, pour enlever les arêtes plus facilement. Effilo-



PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE ANNE DESJARDINS

Les flans à la cannelle

cher la morue et réserver. Chauffer le four à 350 °F. Dans un grand plat rectangulaire, répandre l'huile d'olive. Disposer un rang de pommes de terre, un rang de morue, un rang d'oignons. Ajouter les fines herbes, sel et poivre. Recommencer l'opération. Recouvrir d'un papier d'aluminium et mettre au four 30 minutes. Au bout de ce temps, retirer du four, enlever le papier d'aluminium. Ajouter la sauce tomate et le fromage et cuire 30 minutes supplémentaires ou jusqu'à ce que le fromage soit bien doré.

**Flans à la cannelle**

**INGRÉDIENTS**

- 500 g (2 t.) de lait entier
- 75 g (5 c. à s.) de sucre
- 5 ml (1 c. à t.) d'essence de vanille
- 3 œufs entiers, bien battus
- Cannelle et sucre mélangés pour saupoudrer

**PRÉPARATION**

Chauffer le four à 350 °F. Amener le lait, le sucre et la vanille à ébullition. Retirer du feu. Ajouter les œufs battus

très lentement, en prenant soin de réchauffer le mélange d'œufs d'abord. Fouetter au malaxeur. Verser de l'eau dans une grande lèchefrite. Y placer huit ramequins et les remplir du mélange d'œufs et de lait. Cuire 30 minutes. Juste avant de servir, saupoudrer de cannelle et de sucre et mettre sous le grill pour brunir, de 5 à 10 minutes.

**► Quelques harmonies**

- Sardines à la mayonnaise**  
 Duas Quintas reserva douro Portugal 2000  
 Code de produit : 10 276 596  
 CUP : 05 601 332 005 609  
 41,25 \$
- Croquettes de morue**  
 Quinta do Valdeiro colheita bairrada Portugal 2003  
 Code de produit : 10 371 681  
 CUP : 05 601 292 112 096  
 14,05 \$
- Calmars farcis au chorizo**  
 Messias tawny colheita 1982  
 Code de produit : 00 334 771  
 CUP : 05 601 292 171 529  
 38,75 \$

Source : José Fagundes

**SUCRÉ, SALÉ, SANTÉ**

**L'étiquetage nutritionnel obligatoire, un outil précieux!**

ANNE DESJARDINS  
Collaboration spéciale

Le lundi 12 décembre, la réglementation canadienne sur l'étiquetage nutritionnel obligatoire adoptée il y a trois ans entraine en vigueur pour tous les produits alimentaires préemballés fabriqués au pays. Seule exception: les petites entreprises agroalimentaires qui ont un revenu brut annuel de moins d'un million de dollars ont encore deux ans pour rendre leurs étiquettes conformes. L'étiquette nutritionnelle est un outil précieux parce qu'elle permet de se familiariser avec la composition des aliments et de faire des choix plus éclairés en les comparant entre eux. L'étiquetage standard qui indique le nombre de calories, protéines, glucides, fibres, cholestérol et sodium d'une portion donnée nous est déjà familier, car la plupart des grandes entreprises l'ont adopté il y a deux à trois ans. Mais le nouvel étiquetage canadien va plus loin en obligeant les fabricants à indiquer le pourcentage de gras saturés et de gras trans, en plus du contenu total

de lipides. C'est une grande première, car d'après Santé Canada, aucun pays n'a jusqu'ici forcé les manufacturiers à dévoiler le contenu et le pourcentage de gras trans de leurs produits. C'est d'autant plus important que des études canadiennes récentes ont démontré que ces gras trans (ou hydrogénés) présents dans nombre de craquelins, gâteaux, croustilles et autres mets préparés sont 10 à 12 fois plus dommageables pour la santé du cœur que les gras saturés de nature animale et devraient donc être carrément éliminés de notre alimentation. Le nouvel étiquetage indique aussi le pourcentage quotidien recommandé pour chacun des nutriments présents dans les produits que vous achetez, ce qui est fort utile pour ceux qui doivent surveiller leur apport quotidien en glucides, en sodium ou en matières grasses. C'est maintenant chose facile: il vous suffit de lire l'étiquette! Pour en savoir plus, consultez le site Internet de Santé Canada à l'intention des consommateurs: [http://www.hc-sc.gc.ca/fn-an/label/etiquet/nutrition/education/cons/res/index\\_f.html](http://www.hc-sc.gc.ca/fn-an/label/etiquet/nutrition/education/cons/res/index_f.html)



Une étiquette instructive

ARCHIVES LE SOLEIL

**W** d'activités

Activités sociales

Samedis dansants pour fervents  
Membres ou autres, 20h à 1h.  
• Salle communautaire:  
195, de la Rivière, Loretteville.  
• Cours en groupe et sur mesure.  
Loreyne et Yvon, 523-7251.  
En région : 418-439-1818.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique chaque jeudi, communiquez avec le Télémarketing au 686-3377 ou 1-800-318-3378, télécopieur: 686-3370 ou telemarketing@lesoleil.com

Les Éditions LA PRESSE Offrez le Plaisir de lire...

**CHARTIER**  
10 ANS  
416 pages 26,95 \$

**À table avec François Chartier**  
226 pages 39,95 \$

**Daniel Vézina**  
Le fruit de ma passion  
160 pages 39,95 \$

**Ricardo**  
Ma cuisine week-end  
192 pages 34,95 \$

**Sudoku 101**  
120 pages 11,95 \$

**François de Montréal**  
272 pages 54,95 \$

**Maurice Richard**  
128 pages 34,95 \$

**De tous les... Côté 2005**  
128 pages 21,95 \$

LES ÉDITIONS LA PRESSE  
www.cyberpresse.ca/librairie

**SUDOKU**  
Par Fabien Savary

Amateurs de SUDOKU et de MOTS CROISÉS  
Participez à notre **GRAND défi**  
LES CHIFFRES, LES LETTRES  
tous les samedis!

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du dernier sudoku**

2	7	5	1	6	8	4	9	3
4	1	8	2	9	3	6	7	5
9	6	3	4	7	5	2	1	8
1	5	4	3	8	7	9	6	2
8	2	6	9	1	4	5	3	7
3	9	7	5	2	6	1	8	4
6	4	1	7	3	2	8	5	9
5	3	9	8	4	1	7	2	6
7	8	2	6	5	9	3	4	1

Niveau de difficulté : MOYEN 0144  
Par Fabien Savary 0143

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

LES RECETTES DE DANIEL VÉZINA

# Pavé de caribou, sauce grand veneur

Le temps des Fêtes est particulièrement indiqué pour cuisiner petits et gros gibiers, que ce soit le vrai cipaille fait avec du lièvre, de l'original et de la perdrix, ou encore, une belle oie rôtie aux aïelles du Nord que vous accompagnerez d'un risotto onctueux aux courges butternut. Je vous suggère aussi de préparer des cretons de canard en entrée, accompagnés d'une délicieuse compote de petits fruits rouges, ou une salade tiède de caille arrosée d'une vinaigrette aux canneberges fraîches et séchées. Vous serez ravis et vos convives aussi. Par contre, je peux vous certifier que la viande de gibier par excellence est celle de caribou, qui est d'une tendreté rare. Les meilleures parties se trouvent, bien entendu, dans la longe où sont l'entrecôte et le filet. Un autre avantage du caribou, c'est que les parties de la cuisse et de l'épaule sont si tendres qu'on peut les couper à la fourchette. Une chair très raffinée, dont la saveur de venaison est marquée sans être dérangeante.



La marinade

- 2 clous de girofle
- 5 grains de poivre moulu au mortier
- 2 feuilles de laurier
- 1 branche de thym frais
- Sauce grand veneur**
- 30 ml (2 c. à soupe) beurre clarifié
- 5 ml (1/2 c. à thé) de poivre moulu au mortier
- 30 ml (2 c. à soupe) d'échalote française hachée finement
- Légumes de la marinade**
- 28 ml (1 once) de cognac
- Tout le liquide de la marinade
- 250 ml (1 tasse) de fond de gibier ou de veau
- 30 ml (2 c. à soupe) de purée de marrons naturelle
- 30 ml (2 c. à soupe) de gelée de groseilles

**PRÉPARATION**

**Marinade**

Déposer les quatre pièces de caribou dans un bol. Arroser avec le vin rouge et le vinaigre. Ajouter la mirepoix, les gousses d'ail, les clous de girofle, les grains de poivre, le thym et le laurier. Laisser mariner quelques heures au frigo puis retirer la viande. Conserver au frigo. Égoutter la mirepoix et réserver le jus de la marinade.

**Sauce**

Prendre un sautoir et chauffer le beurre clarifié. Ajouter le poivre et les échalotes hachées finement. Poursuivre avec les légumes de la marinade et bien les colorer. Flamber avec le cognac et ajouter la marinade liquide. Réduire de moitié et ajouter le fond de gibier ou de veau. Réduire de nouveau de moitié pour obtenir la consistance d'un jus. Porter à ébullition et incorporer la purée de marrons, ainsi que la gelée de groseilles, rectifier le sel et réserver. Passer le tout au chinois étamine dans une plus petite casserole. Au moment du service, mettre une poêle à chauffer avec le beurre clarifié, assaisonner vos pièces de caribou et bien les saisir sur les deux faces à la cuisson désirée. Si les pièces sont épaisses et que vous désirez une cuisson médium, vous pouvez placer la poêle au four à 350°F pendant quatre à cinq minutes. Par la suite, jeter le gras et déglacer le fond de la poêle avec la sauce. Napper de la sauce grand veneur.

Je vous suggère d'accompagner ce plat de choux rouge braisé, de riz sauvage aux lardons et de haricots verts fins poêlés avec de petits lardons ris-solés. Bonne dégustation, joyeux Noël et une très belle année gourmande 2006!

**► Où faire son marché ?**

- On vend le caribou dans les bonnes boucheries. Gibier Canabec est un grossiste spécialisé dans le caribou. Pour connaître ses points de vente, visitez le site [www.gibierscanabec.com](http://www.gibierscanabec.com). On peut aussi consulter le site de la Maison du Gibier à Québec [www.lamaisondugibier.com](http://www.lamaisondugibier.com). La purée de marrons naturelle et la gelée de groseilles sont offertes dans les épiceries fines.
- Les recettes mentionnées dans cette chronique, comme les cretons de canard, le risotto à la courge, l'oie rôtie aux aïelles, etc., se retrouvent dans mon nouveau livre *Le Fruit de ma passion* de Daniel Vézina, chef propriétaire du Laurie Raphaël, restaurant/atelier/boutique, 117, rue Dalhousie, 692-4555



Si tendre qu'on peut le couper à la fourchette...

PHOTOS LA PRESSE

**INGRÉDIENTS**

**Pour le caribou**  
600 g de cuisseau de caribou dans la noix (4 portions de 150 g)  
Au goût, sel et poivre du moulin  
2 c. à soupe de beurre clarifié

**Marinade**

1/2 litre de vin rouge  
2 c. à soupe de vinaigre de framboise  
Mirepoix (1/2 carotte, 1/2 oignon, 1/2 branche de céleri, coupés en petits dés)  
2 gousses d'ail en chemise

**Téléviseurs ACL**

Nouveaux prix indécents

14 à 40 pouces

**TOSHIBA**

**SONY**

XBR 520D

**AUDIOLIGHT**

[www.audiolight.qc.ca](http://www.audiolight.qc.ca)

fermé le dimanche SPÉCIALISTE en SON et IMAGE  
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

POISSONS • FRUITS DE MER • VIANDES FINES  
ORIGINALITÉ

**le Marie Clarisse**

vous souhaite de Joyeuses fêtes... et vous accueille dans une ambiance où l'arôme des fumets, la chaleur du foyer et l'accueil du personnel vous laisseront un précieux souvenir.

**Jours de fermeture :**  
24 et 25 décembre et du 31 décembre au 19 janvier inclusivement

12, PETIT-CHAMPLAIN, VIEUX-QUÉBEC (418) 692-0857  
[www.marieclarisse.qc.ca](http://www.marieclarisse.qc.ca)

**La maison du piano au Québec**

Pianos neufs et usagés:

Sauter, Schimmel, Petrof, Kohler & Campbell, Young Chang, Dergmann.

**LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC**

[www.piano.bolduc.com](http://www.piano.bolduc.com)

230, côte des Fermes, Saint-Joseph-de-Beauce (à 30 min des ponts)  
**1 888 397-5057**

1<sup>er</sup> au 31 décembre

**Marché de Noël**

Plus de 100 exposants et 1000 produits du terroir

Menu des fêtes, idées cadeaux

Venez découvrir ou redécouvrir l'excellence des produits du terroir québécois. Les producteurs, transformateurs et artisans en provenance des quatre coins de la province vous partageront leur savoir-faire exceptionnel dans un décor et une ambiance du temps des fêtes uniques, propres aux marchés publics.

Plusieurs nouveautés en 2005

- CULTIVA FLEURS PAGEAU • LA FUDGERIE • LES VIANDES DE LOTBINIÈRE • LA FÉE DES PRÉS (HERBORISTERIE ARTISANALE) • CIDRERIE LA FACE CACHÉE DE LA POMME • VIGNOBLE CHANTS DE VIGNES ET VIGNOBLE LA ROCHE DES BRISÉS • BRISSON FOURRURES • SANTONS DE PROVENCE (OUSTAU) • ET PLUSIEURS AUTRES

Ouvert tous les jours de 9h à 18h jusqu'à 16h les 24 et 31 décembre  
Fermé les 25 et 26 décembre

Dégustations • Deux heures de stationnement gratuit • Guichet automatique  
• Aire de restauration

Pour info :  
160, Quai Saint-André  
(418) 682-2517

rock 91.9 le journal 91.9 LE SOLEIL VILLE DE QUÉBEC LE MARCHÉ

**NIGHT FEVER**

Demande spéciale pour

Faites votre demande spéciale et courez la chance de **gagner 4 billets** pour voir la production «Night Fever» au Théâtre Capitol grâce à Rythme FM et Le Soleil

**91.9 Rythme FM**

Le Rythme de la nuit

**LE SOLEIL**

● FORMEZ votre « Femme-club » de 4 personnes  
● Remplissez le coupon de participation en nous mentionnant votre demande spéciale.  
● Du 5 au 23 décembre, du lundi au vendredi, écoutez « Rythme au travail » à 14 h 35 et « La fièvre du vendredi soir » à 18 h 35.  
● Votre demande spéciale est jouée et votre « femme-club » mentionné en ondes ? Vous gagnez 4 billets au balcon pour Night Fever.

● En fin d'émission de « La fièvre du vendredi soir », parmi les demandes entendues tout au long de la semaine, un « femme-club » gagnera une banquette pour 4 personnes, en formule souper-spectacle.  
● Inscrivez votre demande spéciale et remplissez le coupon de participation. Retournez le tout à :

**Concours « Demande spéciale pour Night Fever »**  
1305, chemin Sainte-Foy, 4<sup>e</sup> étage Québec (Québec) G1S 4Y5

**La demande spéciale:**

Titre : \_\_\_\_\_

Votre «femme-club»

1- \_\_\_\_\_  
Tél. (jour) : \_\_\_\_\_

2- \_\_\_\_\_  
Tél. (jour) : \_\_\_\_\_

3- \_\_\_\_\_  
Tél. (jour) : \_\_\_\_\_

4- \_\_\_\_\_  
Tél. (jour) : \_\_\_\_\_

CHOIX TÉLÉ

FRÉDÉRIC BOUDREAU  
Collaboration spéciale

Un premier débat des chefs

Les quatre chefs des grands partis croiseront le fer pour la première fois de la campagne électorale. En direct de Vancouver, Dominique Poirier servira de modératrice dans ce débat qui mettra aux prises Paul Martin, Gilles Duceppe, Stephen Harper et Jack Layton. On a sollicité le public pour qu'il pose ses questions, et plus de 9000 personnes ont répondu à l'appel. La discussion s'annonce donc féroce, puisque depuis le début de la campagne, les couteaux volent plutôt bas. **Le Débat des chefs**, Radio-Canada et TVA à 20 h.

« COVER GIRL »

Veronica rencontre son idole

On ne sait pas si *Cover Girl* reprendra l'antenne de Radio-Canada pour une troisième saison. Les *drag queens* feront-elles ce soir leur dernier tour? Pour le 45<sup>e</sup> anniversaire de Veronica (René Richard Cyr), Cherry Sundae (Gilles Renaud) et Jouvou (Vincent Bolduc) lui offriront toute une surprise! Ils ont convaincu Nicole Martin, son idole, de venir chanter pendant son party d'anniversaire *L'Hymne à l'Amour*. Veronica sera dans tous ses états! Pendant ce temps-là, Patrice (Patrick Labbé) se prépare à partir pour Québec en compagnie de Camille (Suzanne Clément). Qui prendra la relève? **Cover Girl**, Radio-Canada à 19 h 30.



Les nouveaux mariés

« VIRGINIE »

Sébastien se marie

C'est le dernier épisode de *Virginie* avant le temps des Fêtes. Malgré l'opposition farouche de son père, Sébastien (Dave Richer) se marie finalement à son amie handicapée. Rivest (Marcel Leboeuf) s'est donc résigné, même s'il accepte difficilement cette union. Linda (Simone-Élise Girard) viendra troubler la fête. C'est l'heure des choix pour Virginie (Chantal Fontaine). Après avoir tergiversé tout l'automne, elle convoque Bernard (Jean L'Italien) pour lui faire part de sa décision. Un divorce en vue? **Virginie**, Radio-Canada à 19 h.

TÉLÉVISION

Bouleversements à Caféine

Paul Rivard et Carole Saint-Denis quittent l'émission matinale de TQS, Francis Reddy et Marie-Soleil Michon les remplacent

Bouleversements au sein du quatuor de *Caféine*, qui perdra deux de ses membres la semaine prochaine. Les animateurs Paul Rivard et Carole Saint-Denis ont en effet décidé de quitter l'émission matinale de TQS, et seront remplacés en janvier par Francis Reddy et Marie-Soleil Michon. Jean-François Baril et Hélène Fouquet restent au sein de l'équipe.

Désolé pour les potins croustillants, mais il n'y a aucun conflit interne derrière ces changements de garde. Coanimateur de *Caféine* depuis ses débuts à l'automne 2003, Paul Rivard avait déjà informé ses patrons qu'il souhaitait tirer sa révérence à la fin de la présente saison, mais TQS lui a finalement trouvé un remplaçant capable de prendre la relève dès maintenant.

À la barre de *Caféine*, il aura réussi à ébranler le monopole exercé par *Salut bonjour* le matin à TVA depuis plusieurs années. S'il part, c'est qu'il n'éprouvait plus le même plaisir à se lever si tôt et souhaite consacrer plus de temps à son travail de producteur.

L'animateur n'a jamais eu des horaires de travail faciles, lui qui a été chroniqueur sportif aux aurores à *Salut bonjour* durant huit ans à TVA, avant d'animer 110% en fin de soirée à TQS pendant cinq saisons. « J'ai fait 16 ans de télé extrême », confie Paul Rivard. J'ai toujours mis les bouchées doubles et triples, et je commence à en ressentir les effets. J'ai le goût d'avoir juste une job au lieu d'en avoir deux ou trois. »

Copropriétaire avec Pierre Durivage d'une boîte de production, Rivage Communications, l'animateur reviendra à un horaire de travail plus normal, de 9 à 5. C'est Rivage qui produit entre autres le doublage des séries de télé-réalité de TQS *Mademoiselle Swan*, *Solutions gays* et *L'Île de la tentation*, de même que *Les Quilles* et des captations sportives pour RDS. Rivage a aussi un projet d'émission musicale qui intéresse Télé-Québec.

Paul Rivard n'a pas renoncé à l'animation. Dès janvier, il animera à TQS une série de 10 émissions intitulée *Quand le sport devient dangereux*, dont un épisode est consacré aux attentats des Jeux de Munich.

Quant à Carole Saint-Denis, qui ne s'était pourtant jointe à l'équipe de *Caféine* que l'été dernier, elle s'en va pour des raisons familiales. « Mais on veut qu'elle reste avec nous », soutient le porte-parole de TQS, Claude de Raiche, ajoutant que la station est très satisfaite de l'animatrice. Carole Saint-Denis et Paul Rivard quitteront *Caféine* après l'émission du vendredi 23 décembre.

Dès le lundi 16 janvier, Jean-François Baril et Hélène Fouquet accueilleront deux nouveaux collaborateurs, en commençant par un habitué de l'émission, Francis Reddy, qui a déjà été animateur remplaçant à *Caféine*. Le comédien s'est engagé à terminer la saison jusqu'à la fin avril, avant d'entreprendre la deuxième saison de *Des kiwis et des hommes* en mai à Radio-Canada, de sorte qu'on ne le verra pas aux deux réseaux en même temps.

Francis Reddy assure que Radio-Canada n'a posé aucune objection à ce qu'il travaille à TQS cet hiver. « J'apprécie que la direction ait fait preuve d'une telle ouverture d'esprit. Ils comprennent que j'éprouve beaucoup de plaisir à travailler le matin. Ça n'a rien à voir avec une guerre de réseaux. »

Francis Reddy n'envisage pas de s'engager au-delà de l'été à *Caféine* pour l'instant, et souhaite même, dans le meilleur des cas, de retourner au théâtre l'automne prochain. On le verra d'ici là au printemps dans une série sur la Sicile à *Évasion*.

En coanimant *Caféine*, Marie-Soleil Michon effectue un retour à TQS où elle a fait ses débuts, à *La Fin du monde est à 7 heures*. À part quelques remplacements à la radio le matin, c'est la première fois qu'elle se lèvera aussi tôt pour aller travailler. « Mais je suis déjà un peu insomnia-



Francis Reddy

que. Je me réveille souvent vers 3 h du matin! Et ce qui est bien, c'est que j'habite à cinq minutes de la station. »

L'une des principales motivations pour qu'elle accepte l'offre est la présence de Francis Reddy. « Quand je pense que je vais me lever pour rejoindre Francis qui va être de bonne humeur, je me dis que ça ne sera pas si pire que ça. Francis, c'est un des vrais fins du *showbiz*, ce n'est pas un faux fin », assure l'animatrice.

Marie-Soleil Michon sera très occupée cet hiver puisqu'elle poursuivra son travail de coanimation des *Midis de Véro* à Rythme FM tous les jours de la semaine. Elle ne sait pas encore si elle gardera ses recettes farfelues — elle a entre autres cuisiné une tarte aux pommes sans pommes — dans la nouvelle formule de *Véro* à Radio-Canada. « Comme l'émission est coupée de 30 minutes, j'aurais la moitié du temps. Ce n'est pas réglé encore », dit-elle.

Même incertitude pour *En attendant ben Laden*, dont elle souhaite vraiment le retour. « Nous nous sommes réunis en octobre pour proposer certains changements à Radio-Canada et nous attendons une réponse. »

La fixation d'Ardisson

Thierry Ardisson fait vraiment une fixation sur notre « horrible » accent québécois. Après avoir fait le coup à Nelly Arcan, à Natasha St-Pier et à Audrey Benoit, l'arrogant animateur a accueilli Stéphane Rousseau à *Tout le monde en parle* mardi soir à TV5 en l'implorant de se débarrasser de son affreux accent. Une entrevue aussi insupportable que le grincement des ongles sur une ardoise. Invité sur le même plateau, le duo Eric & Ramzy, complètement survolté, en a remis en s'éternisant sur l'expression « capoter », dont Rousseau a dû expliquer les significations contradictoires. Le Québécois, qui tente sa chance une seconde fois sur la scène parisienne, a été bon prince et a ri de toutes ces piteries, mais on a hâte que l'animateur français en revienne et qu'il discute d'aspects plus intéressants lorsqu'il reçoit des Québécois.

Spécial Flash avec Sophie Chiasson

Isabelle Racicot fera une Barbara Walters d'elle-même en interviewant Sophie Chiasson et Michaëlle Jean, dans une édition spéciale de *Flash*, lundi prochain, 21 h, à TQS. L'émission d'une heure proposera des portraits de 10 personnalités qui ont marqué l'année 2005, parmi lesquelles figurent Chantal Lacroix et Alexandre Despatie. Enregistrée à Rideau Hall, l'entrevue de fond avec Michaëlle Jean sera la seule accordée à la télé par la nouvelle gouverneure générale du Canada depuis sa nomination, et ce n'est pas à la télévision d'État. L'émission sera rediffusée le vendredi 30 décembre à 18 h.

EN BREF

À la défense de la télévision et la radio publiques

MONTRÉAL — Profitant de la campagne électorale fédérale, des représentants syndicaux lancent une coalition pour venir en aide à la télévision et à la radio publiques. En tête des priorités d'un manifeste présenté hier à la presse se trouve la question de l'attribution et de la répartition des fonds publics destinés à la création et à la production. Le manifeste demande que cesse la diminution du financement des radios et télévisions publiques, et que leur budget soit stabilisé. La coalition se donne également comme mandat de détruire le mythe que l'argent public est uniquement dépensé à Radio-Canada et à Télé-Québec. Selon Sylvio Morin, vice-président du Syndicat général de Télé-Québec, cette conjoncture fait en sorte que la télé publique souffre en ce moment d'un effet de standardisation. « On n'a rien contre les émissions populaires ou la télé-réalité, mais pouvons-nous offrir autre chose aux téléspectateurs? », a-t-il demandé. PC

Bob Dylan, DJ

WASHINGTON — Bob Dylan va devenir DJ et animateur de sa propre émission de radio aux termes d'un accord que l'auteur, compositeur et interprète américain vient de signer avec un groupe américain de radio par satellite. Dylan animera une



Bob Dylan

heure d'émission par semaine, pendant laquelle il partagera avec les abonnés de XM Satellite Radio ses morceaux préférés, ses commentaires sur les sujets de son choix et ses réponses aux messages des auditeurs, selon la société, leader de la radio par satellite. L'annonce de XM Satellite Radio alimente la bataille que livre le réseau de radio par satellite à son principal concurrent, Sirius. Ce dernier a embauché l'animateur radio controversé Howard Stern, dont les émissions doivent débuter le 9 janvier. XM revendique environ cinq millions d'abonnés et Sirius deux millions d'abonnés. AFP

TV5 devient TV5Monde

PARIS — Ne l'appellez plus TV5, mais TV5Monde. La chaîne francophone généraliste, reçue par 160 millions de foyers, va renforcer son offre d'information à partir de 2006. « Il s'agit en quelque sorte de mieux cultiver le jardin planétaire de TV5 », note le pdg de la chaîne, Jean-Jacques Aillagon. L'information représente une part importante de la programmation et s'appuie sur une rédaction dans laquelle 15 nationalités se côtoient, sur neuf rédactions partenaires (France 2, France 3, Arte-France, RFO, AITV, la RTBF, la TSR, Radio-Canada et RDI), et sur 300 correspondants dans le monde. Les sept réseaux de TV5Monde vont proposer 18 rendez-vous quotidiens d'information en direct et à heure fixe. AP

Dès 19 h Deux épisodes 1900, la vie de château

Le grand bal et le retour à la vie normale.

telequebec.tv Télé-Québec

► Jeudi soir à la télé

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
61 (SRC)	6	(18h) Le Téléjournal	Virginie	Cover Girl (dern.)	ÉMISSION SPÉCIALE - ÉLECTIONS CANADA 2006 - LE DÉBAT DES CHEFS				Le Téléjournal / Le Point		Au-dessus de la mêlée	Ce soir on joue
7 (TVA)	7	Le cercle	Km/h: Joyeux Noël	J.E. Spécial Noël	LE DÉBAT DES CHEFS (en direct de Vancouver)				Le TVA 22 heures		Le cercle	ASPEN EXTRÊME
13 (TQS)	13	Flash: Mes Aïeux	Drôle, drôle, drôle	LE FLIC DE BEVERLY HILLS avec Eddie Murphy et Judge Reinhold			Progr. du vrai monde		Le Grand Journal		110%	Paris érotique
15 (Toc)	8	Ramdam	1900, la vie de château	(dernière)	Doc. - Soc. Sun City, antichambre du paradis		Dussault débat: Les baby-boomers vont-ils...		COMMENT J'AI TUÉ MON PÈRE (4) avec Michel Bouquet et Charles Berling			
12 (CBC)	12	(18h) Canada Now	Robbie the...	Coronation Street	Canadian Antiques Roadshow		Anne Murray: The Music of my Life		The National		The National	PERF. NORMAL (4)
14 (CTV)	14	(18h) News	Access Hollywood	eTalk Daily	The O.C.		CSI: Crime Scene Investigation		CSI: New York		News	CTV News
3 (GLOBAL)	3	Global National	Entert. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Without a Trace		The Apprentice 4				News	Sports
22 (ABC)	22	ABC News	Friends	Will & Grace	THE SANTA CLAUSE (5) avec Tim Allen, Eric Lloyd et Weng, Crewson			ABC SPECIAL PETER JENNINGS REPORTING			Sex and the City	Nightline
21 (CBS)	21	News	CBS News	Entertainment Tonight	2 1/2 Men	... your Mother	CSI: Crime Scene Investigation		Without a Trace		News	Late Show (23h35)
34 (Fox)	34	That '70s Show	The Simpsons	Seinfeld	The O.C.		Reunion		Smallville			
18 (NBC)	18	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Joey		The Apprentice 4 - Finale				News	Tonight Show (23h35)
42 (PBS)	42	Business Report	The NewsHour with Jim Lehrer	Adirondack	Wild Chronicles		Secrets of the Dead		Alaska: Silence & Solitude		World BBC News	Charlie Rose
19 (RDI)	19	Capital-action	Le Monde	La part des choses	ÉMISSION SPÉCIALE - ÉLECTIONS FÉDÉRALES 2006 - LE DÉBAT DES CHEFS				La part des choses	Le Monde		Le Téléjournal / Le Point
31 (ARTV)	31	Portraits: Charles Trenet au Canada	SOUS-SOL (5) avec Richard Moffatt, Louise Portal et Isabelle Pasco					Style et maisons		Orgueil et préjugés (5/6)		Viens voir les comédiens: René Richard Cyr
20 (Canal D)	20	(18h) Superscience	Biographies: Jessica Lange	Dossiers FBI			Enquête sur les abus du pouvoir		Auger enquête: Cambriolage		Les dossiers chauds d'Hollywood	
35 (Canal Vie)	35	Nicolas et moi	Le grand ménage	Ore Nadia	Diagnostic inconnu		On a échangé nos mères		Décore ta vie	l'été	Manger	Oui, je le veux!
37 (Discovery)	37	(18h) How It's Made	Daily Planet	The Greatest Ever: Bombers	Megabuilders: Quake-Proofing				The Ghost Ship of New England		Daily Planet	
23 (Évasion)	23	Jet set, métiers du	Balade en taxi	Odysseus: Cap au Nord	Les chemins mènent...	la gourmandise: Californie	Détente dans le spa		des haciendas	Voyage: Maroc Nord	Itinéraires de rêves: Australie	
25 (Historia)	25	(18h) Made in Québec	Les tourments de l'histoire	Chantiers: Pont tunnel	JAG				PLATOON (3) avec Charlie Sheen, Tom Berenger et Willem Dafoe			
32 (MusiMax)	32	Top of the Pops	Faites votre choix.com	Made in France	Musico-graphie: Linda McCartney		La vie: Donald Trump	Les stars et l'argent			Salut les amoureux	Gens pas ordinaires
30 (Musique Plus)	30	TopMusique+franco	InfoPlus	M. Net	Combat des clips	Flambant n'ouf	Bloc VJ	ToprockdeBatu	Roule avec...	Babu à bord		Jackass
24 (Sirius +)	24	(18h) Demain à la une	Newport Beach	Victimes du passé			La vie après la vie		L'empreinte du crime		Porté disparu	
39 (TLC)	39	(18h) Martha	Archie, the 84-lb Baby	The Boy whose Skin Fell off			A Boy in a Million		The Boy whose Skin Fell off		Born a Boy, Brought up a Girl	
15 (LES)	15	Journal de France 2	Documentaires: Les premiers pas du cinéma	Un quill sur la planète: Que fait la France en Afrique?					Les carnets de l'Inde	TV5 Le Journal	Job Trotter: Ingénieur	Temps présent: Swiss
26 (Z)	26	Comment c'est fait	Poilergeist	Buffy contre les vampires	La Porte d'Atlantis				Les stupéfiants		La Porte des étoiles	
33 (RDS)	33	Sports 30	Sport Gillette	Hockey: Les Stars de Dallas rencontrent les Sénateurs d'Ottawa			Hockey: Les Canadiens de Montréal rencontrent les Oilers d'Edmonton				Sports 30	
38 (Sportsnet)	38	(18h) Prime Time	Over-Time	Boxing: Winky Wright c. Sam Soliman					Sportsnetnews		Prime Time	
28 (TSN)	28	Sportscentre	That's Hockey	In this Corner					Sportscentre		Off the Record	
10 (9 T-MAG)	10	Parlons finance	À la découverte extra	Santé longue vie	Première loge	Voyage mag	Loisirs chasse et pêche		Spécial mag	La parole vivante	Virage	
9 (Vox)	9	Mille et un visages		Ouf-dire	Rendez-vous chasse et pêche		LeZarts		Gospel		Nouv. entrepreneurs	Infocomm
36 (TriHéon)	36	Sourire...	éteen	Scooby-Doo	Les Simpson	Futurama	Les Simpson	Henri, pis sa gang	South Park	Les Griffin	Futurama	Henri, pis sa gang
16 (Vrak-TV)	16	Degrassi	Une grenade?	Ce que j'aime...	Touche pas...	Parents	70	Gilmore Girls		Degrassi	Edgemont	Radio-Free



Côté voix, les solistes ont volé la vedette, surtout la soprano Aline Kutan.

CRITIQUE

# Sur la même longueur d'onde

RICHARD BOISVERT  
RBoisvert@lesoleil.com

Bien peu de musique souffre la comparaison avec la 40<sup>e</sup> de Mozart. Cette symphonie possède une telle force, elle s'impose avec une telle nécessité, qu'il est difficile de lui préférer quoi que ce soit. Pas même la *Grande Messe en do mineur*.

L'interprétation très mûre de l'avant-dernière symphonie écrite par Mozart offerte hier soir par l'OSQ et Yoav Talmi montre la qualité du rapport qui unit l'orchestre et son directeur artistique. Cette œuvre fait désormais partie d'un vécu musical commun. On sent le travail et la recherche qui ont mené à cette précision dans l'intention, à cette clarté et à cet équilibre entre les sections.

M. Talmi l'a dirigée de mémoire, obtenant des instrumentistes une exécution pleine d'ardeur, d'intensité, sans bavure. La disposition « à l'ancienne » des instruments — les violons I côté jardin, les violons II côté cour, les violoncelles face au public — a permis d'accroître le relief de l'écriture, en particulier dans le *Menuet*. Parmi les moments forts de l'œuvre, il faut retenir l'*Andante*, pour son souffle et sa gravité.

La portée expressive était d'une nature totalement différente avec la *Grande Messe en do mineur*, que le

chœur a interprétée de façon maîtrisée et plus qu'honnête, et que l'orchestre a accompagnée en faisant preuve de discipline et de retenue.

Côté voix, les solistes ont cependant volé la vedette, surtout Aline Kutan. La soprano réussit non seulement à atteindre une pureté dans le timbre, qui rappelle celui d'un enfant, mais également à le faire avec charisme et intelligence. Sa collègue Frédérique Vézina, moins spontanée peut-être, réussit néanmoins de très jolies vocalises. *Domine Deus*, l'excellent duo féminin, passe malheureusement trop vite. Plus loin, le difficile trio, avec le ténor Rufus Müller, semblait parfaitement en place.

Au départ de la deuxième partie, Yoav Talmi a conservé sa concentration malgré les protestations confuses d'un spectateur lancées depuis le balcon au moment précis où il levait la baguette pour attaquer le *Kyrie*. Retenant son geste *in extremis*, le chef a dû attendre que le malheureux cesse de crier.

La soirée a débuté par un hommage à Jean-Paul L'Allier prononcé par M. Talmi. « Nulle part ailleurs dans le monde je n'ai rencontré un maire dont le cœur penche autant en faveur des arts », a dit le chef avant d'offrir à M. L'Allier et à sa femme un abonnement à vie à l'OSQ. La réaction du public et des membres de l'OSQ a été unanime et sans équivoque. Rarement voit-on un homme politique recevoir une aussi longue et aussi chaleureuse ovation.

M. Talmi a profité de son retour à Québec pour relancer la campagne de financement des projets éducatifs de l'OSQ. Rappelons le défi : pour chaque dollar récolté, on ajoute une nouvelle note à l'ouverture *Guillaume Tell*. Yoav Talmi a dirigé la partie déjà vendue de l'œuvre, avec un mélange charmant d'élégance et de facilité. Le moment où la musique s'arrête recule à chaque fois, mais l'effet demeure toujours extrêmement divertissant.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC. Direction : Yoav Talmi. Solistes : Aline Kutan et Frédérique Vézina, sopranos, Rufus Müller, ténor et Nathaniel Watson, basse. Le Chœur de l'OSQ, préparé par David Rompré. Mozart : Symphonie n° 40 en sol mineur, K. 350; Grande Messe en do mineur, K. 427. Hier soir à la salle Louis-Préchet de Grand Théâtre de Québec.



Frédérique Vézina réussit de très jolies vocalises.

« SHOW D'VACHES AU BITCH CLUB PARADISE »

# Cabaret neiges roses

JEAN ST-HILAIRE  
StHilaire@lesoleil.com

Les ouvertures sont habillées et festonnées, un kitsch coquin encombre les murs, on dirait la salle cernée par la scène. Un féroce complot de théâtre se trame au Périscope, c'est sûr... Sinon, à quoi rimeraient les menaces d'entrée de la « bitch de cérémonie » qui ne nous font rien attendre de gentil de la soirée. Du reste, voici une Colombine désemparée qui demande à tout venant où trouver le chemin de l'amour...

L'image traverse la représentation. Leitmotiv attendrissant, il accuse lui aussi la sécheresse affective de la vie moderne, mais en supplication. Il réfléchit l'esprit d'équilibre qui a tempéré la sédition de *Show d'vaches au Bitch Club Paradise*, un spectacle de pur enchantement, disons-le net.

Comment ne pas trouver son compte à cette fervente prise de parole de femmes? Il est provocant et polisson, mais pas remontrant. Il ne sermonne pas, il prend les contradictions au collet avec un art très pédagogique du constat qui, au surplus, divertit, émeut, porte à la réflexion et, rêvons, à la guérison. Ce qui frappe dans *Show d'vaches...*, c'est la finesse de son contrepoint, et ce, en regard de la thématique comme de la forme.

Parlons de celle-là d'abord. Eu égard à la complexité de la proposition, le résultat impressionne. Des comédiennes, mais aussi des auteures, des parolières, des musiciennes, des chorégraphes, des conceptrices et une graphiste y mettent leur grain de sel. À un point où l'autre du processus de création, une quarantaine d'artistes, toutes femmes sauf un, y ont participé. C'est là un vaste archipel de talents et d'envies auquel la jeune metteuse en scène Véronique Côté, à partir d'une brillante exploitation de l'espace, insufflé un esprit de fête, une énergie conquérante et un sens de la mission commune admirables. À un large éventail d'émotions, elle prête les possibilités expressives de procédés d'un spectre non moins étendu. Elle agence tout ça avec un rythme si sûr qu'on ne voit pas le temps passer et qu'on accoste à minuit trente (lever de rideau à 21 h) euphorique et un peu triste de devoir regagner la maison.

L'ampleur de la preuve interdit le détail. Soulignons tout de même que la musique remplit bien son rôle « atmosphérique » et de complicité dans l'expression, que les costumes, éclectiques, célèbrent l'individualité, que les accessoires ne sont pas accessoires et que les lumières font magie dans cette boîte à surprises un peu brechtienne et secouée d'éclats d'une enflure félinienne.

## Le récit de la peine d'être soi-même dans un monde obsédé par l'image et la superperformance

La thématique et son articulation imposent. Parce qu'elles déjouent nos premières impressions. On croit aller au plastiquage et on se retrouve tout chose, frappé au cœur par ces folies, lubies, espoirs, perplexités et détresses de femmes qui pensent qu'on pourrait vivre mieux. Ça saute, oui, mais les débris retombent sous parachutes de fleurs. En 1992, de jeunes loups de la scène montréalaise créaient, sous forme de cabaret eux aussi, un spectacle coup-de-poing sur une jeunesse en perte de repères et désemparée devant un monde broyeur de rêves. Ils créaient *Cabaret neiges noires*. Ici, nous sommes devant un « cabaret neiges roses ». Avec un mordant audacieux, mais aussi avec franchise, ten-



Un cabaret en une vingtaine de sketches et 10 chansons.

dresse, autodérision et même nostalgie, les filles des deux générations et demie des Productions Chacun cherche sa chatte racontent la peine qu'elles ont à être soi-même dans un monde obsédé par l'image et la superperformance.

Il n'est sans doute pas innocent qu'on ait fait de la « bitch de cérémonie » une figure médiatique. On dirait Marlene Dietrich dans *L'Ange bleu*, de Sternberg, mais en plus déjantée. Nancy Bernier habite avec beaucoup de cran cette picoleuse qui tient un courrier du cœur postmoderne dans lequel elle crache le gros du cynisme de la soirée. Autour, ce sont des attentes parfois frondeuses et délirantes, mais bien humaines qui s'expriment. Dans le féminisme chaud du témoignage plutôt que du slogan, ce qui ne veut pas dire sans fibre politique. Comment entendre autrement la chanson *Insécure*, de Brigitte Saint-Aubin, où l'interprète dit : « Je n'ai pas de culture mais j'ai 30 ans d'études bac en littérature maîtrise en servitude »...

*Show d'vaches...* est un cabaret en une vingtaine de sketches et 10 chansons. Un cabaret irrésistible que vous quittez la tête emplie de beaux moments. Leur nomenclature excède le cadre de ce texte. Risquons un peu... Devraient faire des souvenirs tenaces l'abattage canaille de Myriam LeBlanc dans *Le Tango de la femme libérée*, le fulminant monologue au spaghetti d'Érika Gagnon en femme trompée, le touchant et imagé numéro clownesque sur le désir d'enfant de Véronika Mak-

dissi-Warren, l'époustoufflant morceau de bravoure de la très surmenée Éva Daigle dans *Mon appel est important pour moi*, le témoignage de l'invitée du jour, Paule Savard, sur sa cohabitation avec son fils nouveau-né dans un hôpital parisien; la lettre de Marie-Ginette Guay à sa mère que la vie lui a ravie à 13 ans; la litanie des noms des mères des interprètes, l'effet torride produit par les 150 choristes mâles du Chœur de l'Armée rouge sur la chroniqueuse Caroline Stephenson...

Toujours un rire pour vous assécher la larme qui vous perle au coin de l'œil. *Show d'vaches...* célèbre la vie sans compromis. Avec lui, l'année théâtrale finit vraiment en fanfare et majesté.

SHOW D'VACHES AU BITCH CLUB PARADISE, textes de Fanny Britt, Isabelle Hubert et Anne-Marie Olivier. Directrices artistiques : Érika Gagnon, Annie LaRoche, Myriam LeBlanc et Véronique Côté, qui signe aussi la mise en scène. Assistance à la mise en scène de Marilyn Laflamme. Avec Véronique Aubut, Nancy Bernier, Éva Daigle, Érika Gagnon, Marie-Ginette Guay, Maryse Lapierre, Annie LaRoche, France LaRoche, Myriam LeBlanc, Karine Ledoyen, Véronika Makdissi-Warren et Caroline Stephenson. Chorégraphie de Lydia Wipperfurth. Costumes de Jennifer Tremblay; décors et accessoires d'Anne-Marie Caron et Geneviève Tremblay; éclairages de Smogo Nishikawa et musique d'André Bilodeau, Lise Hanick, Manon Hamel et Josiane Laberge. Ont aussi participé à la création Lise Castonguay, Marie-Eve Charlebois, Catherine-Amélie Côté, Marie Gagnon, Catherine Larochelle, Renaud Paradis, Brigitte Saint-Aubin et onze invitées spéciales. Production Chacun cherche sa chatte vue mardi, au Périscope. À l'affiche ce soir, le mardi 20 et le 21, à 21 h, jeudi le 22 à 17 h et 22 h, et du 27 au 30, à 22 h. Réservations au 529-2183.



« Show d'vaches... » célèbre la vie sans compromis. Avec lui, l'année théâtrale finit vraiment en fanfare et en majesté.

Ce soir  
**20 h**  
Sun City,  
l'antichambre  
du paradis

Bienvenue dans la première ville de retraités où la moyenne d'âge est de 75 ans.

suivi à

**21 h**  
Dussault débat

Les baby-boomers vont-ils réinventer la vieillesse? Avec Claude Castonguay, Richard Lefrançois, Louis Plamondon, Janine Sutto...

Réalisation-coordination : Gaëtan Lavoie



telequebec.tv

Télé-Québec

Dans l'affaire Meubles Fly America Inc. en vertu de la loi sur la FAILLITE et INSOLVABILITE est autorisée par la Cour Supérieure sous le dossier # 500-11-026657-052 CRESCENT ENCANTEUR & LIQUIDATEUR procédera à la liquidation des actifs jusqu'à épuisement des stocks

# FLY

Meubles  
et Décors  
de Style  
Européen

TOTAL DE \$12,000,000  
EN LIQUIDATION

MAINTENANT  
RÉDUIT

jusqu'à  
**40** %  
de rabais

tous  
les articles  
sont en  
LIQUIDATION  
incluant:

les tapis • les lampes • les  
meubles de séjour • les meubles  
de bureau • les articles de  
décoration • les meubles de salle  
à manger • les accessoires de  
cuisine • les meubles de  
chambre à coucher • les  
accessoires de salle de bain

**Tout  
doit-être  
vendu**

**Hâtez vous!  
Quantités  
limitées**

**ÉQUIPEMENTS ET FIXTURES  
MAINTENANT EN VENTE!**

TOUTES LES VENTES SONT FINALES  
Aucun remboursement ou échange.  
Nous acceptons Visa, Mastercard  
et certificats cadeaux Fly!

5600 boulevard des Gradins, Québec  
2888 avenue du Cosmodôme, Laval  
3782 boulevard de la Côte Vertu, St-Laurent  
1651 boulevard des Promenades, St-Hubert  
274 montée des Pionniers, Lachenaie

**3 Crescent**  
Encanteurs & Liquidateurs

ARTS ET VIE

LE SOLEIL



Le Chœur Du Vallon a d'abord été connu sous le nom de Chanteurs du Vallon, puis de Chorale Sainte-Foy, et a longtemps été présenté comme la chorale « officielle » de la ville de Sainte-Foy.

## Le Chœur Du Vallon souligne ses 40 ans

RICHARD BOISVERT  
RBoisvert@lesoleil.com

Le Chœur Du Vallon aura 40 ans en 2006 et, pour souligner cette étape importante dans son développement, l'ensemble a préparé un concert de Noël représentatif du travail accompli aux cours de toutes ces années. L'événement promet d'être brillant, d'autant plus que la soprano Lyne Fortin, le Quintette de cuivres de Québec et un groupe d'une vingtaine de cordes et de bois viendront appuyer le chœur de 90 voix dirigé par Gisèle Pettigrew.

Il faut dire qu'en 40 ans, le répertoire et les moyens techniques du Chœur Du Vallon se sont beaucoup développés. On dit que Claude Gosselin, directeur musical de 1968 à 1976, devait se montrer très persuasif pour amener les chanteurs vers le grand répertoire. À son initiative, et au prix d'efforts considérables, on réussit à donner le *Gloria* de Vivaldi en mai 1970. Quelques années plus tard, on s'attaque à une autre partition d'envergure, la *Messe de minuit* de Marc-Antoine Charpentier.

Comme ses prédécesseurs, Gisèle Pettigrew a guidé les choristes dans l'exploration des grandes œuvres, qu'il s'agisse du *Messie* de Handel, présenté intégralement il y a quelques années, ou du *Requiem* de Mozart. Depuis son arrivée, en 1982, l'ensemble a pris un virage nettement classique.

« On ne se pose plus de questions, elle nous impose (ses choix) », fait remarquer Adrien d'Astous, sourire en coin. Celui qu'on présente comme le plus ancien membre du Chœur Du Vallon n'a pas l'air de se plaindre de ce régime, au contraire.

« Le Chœur a permis aux chanteurs de découvrir cette musique en la vivant de l'intérieur, note la dynamique directrice. Et maintenant, le moule est fait. » Ce développement ne va toutefois pas sans un minimum d'effort ni quelques sacrifices. Du Vallon s'exerce un soir par semaine et un samedi par mois, parfois deux. « Les choristes savent de quel bois je me chauffe, ajoute Gisèle Pettigrew. La dernière semaine avant un concert, c'est presque du temps plein. Les voix, c'est fragile, surtout celles des chanteurs amateurs. Il faut les garder bien au chaud! »

Christine Allard, membre depuis 2001, ne cache pas son enthousiasme. « Elle nous transmet son goût et son énergie, fait-elle valoir. Ce sont des œuvres difficiles. À chaque fois, on se dit qu'on ne sera jamais prêts, puis tout à coup, ça débloque tout seul. »

### AU PROGRAMME

Le prochain concert du Chœur Du Vallon contient son lot de défis. On y entendra d'abord des noëls brillants de David Willcocks et de John Rutter comme *Adeste fideles*, *Il est né* ou *Sainte-Nuit*. Des extraits du *Messie* de Handel (*l'Halte-luia!*, le *Amen* final) et des *Vêpres solennelles* de Mozart (*Laudate Dominum*) figurent également au programme. Le menu ne saurait par ailleurs être complet sans le traditionnel *Minuit, chrétiens*.

Connu d'abord sous le nom de Chanteurs du Vallon, puis de Chorale Sainte-Foy, et longtemps présenté comme la chorale « officielle » de la ville de Sainte-Foy, le Chœur Du Vallon a toujours bénéficié de l'appui de la municipalité. Depuis la fusion, le conseil d'arrondissement continue à le soutenir financièrement.

### AUTRES PROJETS

Gisèle Pettigrew n'est jamais à court d'idées et de projets. Tout au long de 2006, année Mozart comme on sait, la directrice a l'intention de présenter, toujours à l'église Saint-Thomas d'Aquin, l'ensemble des messes brèves du compositeur. Le premier rendez-vous est fixé au 29 janvier. Plusieurs chœurs de la région doivent s'associer à cette initiative.

Par ailleurs, le Festival Bach, dont Gisèle Pettigrew est également la directrice et la cofondatrice, reviendra pour la quatrième fois, du 15 au 29 juillet 2006. Né en 2000 et centré autour de la musique de Jean-Sébastien, l'événement donnera cette fois une place importante à celle de Wolfgang Amadeus.

### ► Vous voulez y aller ?

- QUI : le Chœur Du Vallon
- QUOI : *Nos plus beaux noëls*
- QUAND : le samedi 17 décembre à 20 h et le dimanche 18 décembre à 14 h
- OÙ : église Saint-Thomas d'Aquin, 2125, Louis-Jolliet, Sainte-Foy
- BILLETS : 20 \$, 25 \$
- TÉL. : (418) 652-9393

## Décès du pianiste Gyorgy Sandor, grand interprète de Bartok

NEW YORK (AP) — Le pianiste hongrois Gyorgy Sandor, élève préféré, ami et protégé de son compatriote, le compositeur Bela Bartok, également l'un des meilleurs interprètes de sa musique, est décédé à New York à l'âge de 93 ans, a-t-on appris hier auprès de son fils. Sandor a succombé vendredi à une défaillance cardiaque à son domicile de Manhattan, a précisé son fils Michael.

Né à Budapest en 1912, Sandor étudie le piano avec Bartok et la composition avec Zoltan Kodaly à l'Académie Liszt de musique de la capitale hongroise. Dans les années 30, il entame une carrière de concertiste et crée de nombreuses œuvres pour piano de Bartok.

En 1965, il obtient le Grand Prix du disque pour une série d'enregistrements entièrement consacrés à Bartok, regroupant les trois concertos pour piano, la sonate pour deux pianos et percussions, la rhapsodie pour piano et orchestre et le scherzo pour piano et orchestre, interprétations qui font encore aujourd'hui référence.

Cette intégrale des œuvres pour piano seul et pour piano et orchestre de Bartok, redoutable parcours d'obstacles d'une difficulté diabolique, a été rééditée en 2003 sous la forme d'un coffret de cinq CD.

Gyorgy Sandor s'est également illustré dans la musique de Kodaly et de Serge Prokofiev, deux compositeurs pour lesquels il a également enregistré une intégrale des œuvres pour piano seul.

Outre sa carrière de pianiste qu'il a poursuivie jusqu'au bout — avec un dernier concert au printemps en Turquie —, Sandor s'est consacré à l'enseignement, notamment à la prestigieuse Juilliard School de New York.

Dans Bartok, sa virtuosité et sa connaissance intime du compositeur et de son œuvre lui ont permis de livrer des interprétations saluées pour leur subtilité et une remarquable articulation au clavier, quand d'autres pianistes se sentent obligés d'adopter un jeu percussif et appuyé.

**Le BOXING DAY**

**AMANTI 2005**  
**SPÉCIAL 29 995\$\***

L'ÉQUIPE DES VENTES  
VOUS SOUHAITE UN  
JOYEUX NOËL!

Le constructeur automobile  
à la croissance la plus  
rapide du monde

**KIA**  
**Seigneuriale**

**SURPRENEZ LA ROUTE**

**PROTECTION  
TOTALE PLUS  
QU'UNE GARANTIE**

5 ans/100 000 km Garantie  
pare-chocs à pare-chocs  
5 ans/100 000 km Garantie  
sur le groupe motopropulseur  
5 ans/100 000 km  
Assistance routière Avantage plus  
304, Seigneuriale  
Besuport  
**660-3856**  
www.kiaseigneuriale.com

\*Détails sur place. \*Prix au comptant

# DIVERTISSEMENTS

## Pour le meilleur et pour le pire



## Peanuts



## Les Grizzlis



## Ben



## Dilbert



## Garfield



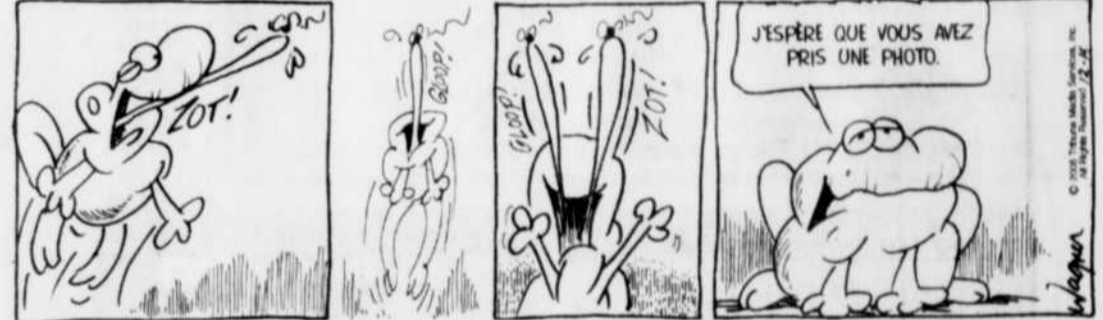
## Hagar l'horrible



## Blondinette



## Les Jungleries



## HOROSCOPE

**Jeudi 15 décembre 2005**

**Bélier (21 mars au 19 avril)**  
 Il risque d'y avoir de l'exagération dans l'air! Certaines situations peuvent être largement amplifiées en ce jour de Pleine Lune en Gémeaux. Vous êtes cependant en mesure de résoudre un petit problème avant qu'il ne prenne de plus amples proportions; ne le négligez pas. Il est possible de sauver les pots cassés en faisant passer les responsabilités au-devant des loisirs.

**Taureau (20 avril au 20 mai)**  
 L'influence de cette Pleine Lune en Gémeaux peut vous faire ressentir les événements plus intensément. Assurez-vous de percevoir les choses clairement avant de vous emballer ou de vous décourager. Il vous manque encore quelques données importantes pour effectuer un choix juste et rationnel. Attendez que le climat ambiant soit plus décontracté pour prendre une décision.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**  
 Votre Pleine Lune en Gémeaux peut entraîner une suite d'événements imprévus, soudains et peut-être même inespérés. À condition de ne pas commettre d'imprudences, vous ne perdrez rien en essayant d'appeler votre propre chance. Il pourrait peut-être même s'agir d'un jeudi que vous n'oublierez pas de sitôt!

**Cancer (22 juin au 22 juillet)**  
 L'incertitude apportée par ce climat de Pleine Lune en Gémeaux peut vous inciter à revenir sur une décision. Toutefois, il n'est pas recommandé de faire marche arrière aujourd'hui, notamment s'il s'agit d'insécurité passagère. Ne permettez pas aux avis divergents émis par d'autres personnes de vous confondre et de vous influencer. Demeurez fidèle à votre première idée.

**Lion (23 juillet au 22 août)**  
 Pourquoi faire des pieds et des mains pour vous

placer sur la route de ceux que vous désirez rencontrer? Faites confiance au hasard des rencontres en ce jour de Pleine Lune en Gémeaux. Il est inutile de modifier votre trajectoire car les gens que vous devez rencontrer se présenteront sur votre parcours. Les belles surprises surviennent toujours lorsque l'on s'y attend le moins.

**Vierge (23 août au 22 septembre)**  
 Les relations existant entre certaines personnes que vous connaissez peuvent vous mettre un peu mal à l'aise en ce jour de Pleine Lune en Gémeaux. Le mieux que vous puissiez faire consiste à demeurer intègre et à ne laisser paraître aucune forme de favoritisme. Il serait sage de refuser de vous laisser entraîner dans les problèmes des autres.

**Balance (23 septembre au 23 octobre)**  
 Un contretemps peut chambarder votre emploi du temps en ce jour de Pleine Lune en Gémeaux. Il n'y aura pas de problème pour autant que vous vous donniez la peine de prévenir les autres de tout changement apporté à votre programme. Un coup de téléphone est si facilement placé. Par

ailleurs, la bonne disposition de quelqu'un à votre endroit peut vous étonner.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre)**  
 Opposée à Pluton, cette Pleine Lune en Gémeaux revêt un caractère énigmatique et mystérieux qui risque de faire travailler votre esprit de déduction. Une explication qui semble tarfelue n'est pas forcément mensongère. En ce jeudi, l'essentiel consistera à ne pas tirer de conclusions trop hâtives tout en accordant le bénéfice du doute aux gens qui vous entourent.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)**  
 Face à votre Signe, l'influence de la Pleine Lune en Gémeaux ne permettra pas aux affaires de stagner. Au contraire, vous risquez d'avoir de la difficulté à suivre le cours des choses tant les développements se précipiteront. Si un problème survient, inutile de vous décourager; au train où évolueront les choses, il sera chose du passé en moins de temps qu'il ne faut pour le dire.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier)**  
 Le manque de rigueur et le laisser-aller des autres peuvent vous importuner en ce jour de Pleine

Lune en Gémeaux. Toutefois, votre souci de la perfection peut également devenir une source de contrariété pour eux. Il serait profitable de trouver le juste milieu entre votre façon de faire et celle des autres. La diplomatie est de mise pour ménager l'orgueil d'une personne susceptible.

**Verseau (20 janvier au 18 février)**  
 La planète Vénus profite de ce jour de Pleine Lune en Gémeaux pour faire son entrée dans votre Signe, et elle peut contribuer à en adoucir l'atmosphère. Toutefois, étant donné que la Lune atteint sa Plénitude dans un Signe allié, ce jeudi ne devrait pas être écorchant. Ce n'est cependant pas une journée pour inaugurer un système ou officialiser une association. Patientez...

**Poissons (19 février au 20 mars)**  
 Les doutes qui hantent votre esprit sont attribuables à l'influence de la Pleine Lune en Gémeaux. Évitez de revenir sur une décision ou de modifier un arrangement sur un coup de tête. Votre perception de la situation devrait s'éclaircir dès demain. En attendant, vous avez avantage à parler de vos appréhensions et à faire part de vos états d'âme aux personnes concernées.

## MOT MYSTÈRE

ACCRA	LARACHE	OCEAN	SABLE
ACORE	LISBONNE	ODET	SEL
AGADIR	LOIRE	ORANGE	SURF
AMAZONE	LOS	OWENDO	SYDNEY
ANGOLA	LUANDA	PECHE	TINTO
ARS	MER	PLAGE	TOBAGO
BAIE	NATAL	RECIFE	URUGUAY
BARBADE	NAVIGATION	ROYAN	ZAIRE
BIOCO	NORD		
BIOKO			
BOSTON			

**ATLANTIQUE - Un mot de 10 lettres**

E	C	E	E	E	R	O	C	A	H	E	H	C	E	P
C	O	D	I	H	A	E	Y	A	U	G	U	R	U	O
N	S	A	G	C	K	E	R	A	E	L	E	S	R	D
A	O	B	R	A	A	I	G	R	C	C	L	U	O	E
R	W	R	O	R	D	D	I	A	I	C	O	R	P	T
F	E	A	E	A	B	E	I	F	L	D	R	F	E	F
O	N	B	G	L	I	R	E	X	A	P	N	A	E	R
N	D	A	A	N	O	I	T	A	G	I	V	A	N	U
D	O	T	L	Y	C	O	O	A	N	Y	R	N	N	E
E	R	I	A	Z	O	L	B	R	A	E	P	O	O	T
I	A	N	T	E	U	O	A	S	E	N	R	T	B	A
A	N	T	A	A	N	S	G	G	C	D	G	S	S	U
B	G	O	N	M	B	I	O	K	O	Y	A	O	I	Q
K	E	D	E	L	A	W	A	R	E	S	A	B	L	E
E	A	R	T	I	N	E	K	E	N	O	Z	A	M	A

Solution du dernier problème : VAURIEN

## MOTS CROISÉS

**HORIZONTALEMENT**

- 1 Admonester - Tout le contraire d'un mauvais coup.
- 2 S'adapte exactement - Aristocrate.
- 3 Astucieux - Biffer.
- 4 On la dit voleuse - Épouvanté.
- 5 Progrès - Être agité d'un tremblement.
- 6 Indique une négation - Désobéissance d'un cheval - Du verbe être.
- 7 Opération postale - Écrire sur un calepin - Laize.
- 8 Grande quantité d'objets qui tombent dru - Équivalent.
- 9 Registre - Article - Personne qui dirige.
- 10 Partie de mer avancée dans les terres - Grecque.
- 11 Percé - Possessif.
- 12 Discretion - À eux.

**VERTICALEMENT**

- 1 Décrire des sinuosités - Tour.
- 2 Vider entièrement - Gargantua.
- 3 Fleurs - Habitations faites en blocs de neige.
- 4 Change de voix - Attire les voleurs - Déchiffree de nouveau.
- 5 Cubitus - Aire sablée d'un cirque - Métal blanc-gris.
- 6 Fait défaut au mollasson - Fêlée.

**7** Aiguillée - Règle.  
**8** Foulure - Sur un voilier.  
**9** Trompe - Grand dieu - Dans la majorité des recettes.  
**10** Poisson d'eau douce - Sert à maintenir le bassin.  
**11** Céréale - Fondé par Mahomet - In naturalibus.  
**12** Ouvrir une fenêtre - Éduquer.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMERO**

1	B	A	L	L	E	R	I	N	E	H	O
2	E	M	E	U	T	E	E	N	V	O	L
3	L	A	V	E	E	L	U	E	P	I	
4	E	T	E	C	R	E	V	E	R	V	
5	T	U	U	S	E	R	N	U	E		
6	E	R	O	S	C	E	A	U	E	M	
7	S	U	P	E	R	C	I	B	L	E	
8	H	E	R	R	A	N	T	E	S	T	
9	A	B	R	I	S	U	I	V	I	R	
10	L	A	I	S	S	E	F	U	G	E	
11	E	R	R	E	U	R	S				
12	E	R	R	E	U	R	S				

15 décembre 2005 No 1077

# AGENDA

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :

**Suzanne Ruel,**  
LE SOLEIL,  
410, boulevard Charest Est, C.P. 1547, succ.  
Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6  
Téléphone : 686-3489 / Télécopieur : 686-3374  
Courriel : [Agenda@lesoleil.com](mailto:Agenda@lesoleil.com)

## CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPOUR (661-9494).** Les chroniques de Narnia: l'armoire magique (1) 12h, 12h50, 15h25, 15h55, 18h35, 19h, 21h35, 22h05 (G). Les Boys IV (2) 12h10, 12h40, 13h05, 13h35, 15h, 15h30, 16h, 16h25, 18h10, 18h45, 19h05, 19h25, 20h55, 21h30, 21h50, 22h10 (G). King Kong (1) 12h10, 12h35, 12h55, 13h20, 16h, 16h30, 16h50, 17h15, 19h55, 20h25, 20h50, 21h20 (G). Aeon Flux (3) v.f. 12h20, 14h35, 16h55, 19h10, 21h25 (13 ans). Maurice Richard (3 1/2) 12h25, 13h10, 15h15, 15h50, 18h20, 18h50, 21h05, 21h45 (G). Simplyment amis? (1 1/2) 13h15, 21h10 (G). Les chroniques de Narnia: l'armoire magique (1) 18h30, 21h20 (G). Harry Potter et la coupe de feu (3 1/2) 20h (G). King Kong (1) 19h45 (G). Jarhead (3 1/2) 18h35, 21h05 (13 ans). Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 7,99\$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mardis et mercredis: 5,49\$.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).** Maurice Richard (3 1/2) 18h50, 21h30 (G). Les Boys IV (2) 18h45, 19h05, 21h25, 21h40 (G). Simplyment amis? (1 1/2) 13h15, 21h10 (G). Les chroniques de Narnia: l'armoire magique (1) 18h30, 21h20 (G). Harry Potter et la coupe de feu (3 1/2) 20h (G). King Kong (1) 19h45 (G). Jarhead (3 1/2) 18h35, 21h05 (13 ans). Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 7,99\$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mardis et mercredis: 5,49\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).** Les chroniques de Narnia: l'armoire magique (1) 12h05, 12h20, 13h30, 15h05, 15h30, 16h30, 18h30, 18h50, 20h30, 21h35, 21h50 (G). Les Boys IV (2) 12h15, 12h40, 13h, 13h15, 15h, 15h25, 15h45, 16h05, 18h20, 18h45, 19h, 19h15, 20h55, 21h20, 21h40, 21h55 (G). Syriana (3 1/2) 12h35, 15h55, 18h55, 21h45 (13 ans). Maurice Richard (3 1/2) 12h45, 15h35, 18h40, 21h25 (G). Harry Potter et la coupe de feu (3 1/2) 12h55, 16h10, 20h15 (G). King Kong (1) 12h, 12h30, 13h05, 15h50, 16h25, 17h, 20h, 20h35, 21h (G). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$.

enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$; enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

**CARTIER (522-1011).** Voyages et magiciens (3 1/2) v.o. dzongkhais, s.-t. f. 10h, 13h, 20h30 (G). Rois et reines (3 1/2) 15h (G). Salvador Allende (4) v.o. esp. et ang. s.-t. f. 18h30 (G). Tarifs: Adultes (en semaine avant 18h): 6\$, adultes (après 18h et week-end) 8\$; enfants 12 ans et moins: 5\$.  
**CLAP (650-CLAP).** Harry Potter et la coupe de feu (3 1/2) 12h10, 15h10, 18h10, 21h10 (G). Maurice Richard (3 1/2) 12h, 14h25, 16h50, 19h15, 21h40 (G). Orqueuil et préjugés (4) 12h50, 15h40, 18h20, 21h (G). King Kong (1) 13h, 16h30, 20h (G). Syriana (3 1/2) 12h40, 15h30, 18h30, 21h20 (13 ans). Les Boys IV (2) 15h20, 20h50 (G). Tarifs: 7,50\$, ven. au dim. après 18h: 9\$, sam. et dim. avant 18h: 7,75\$. Mar. et merc. 6,25\$. 50 à 64 ans: 7,25\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Étudiants: 6,50\$.

**DES CHUTES (831-2660).** Les Boys IV (2) 13h, 18h45, 21h30 (G). King Kong (1) 13h, 19h (G). Harry Potter et la coupe de feu (3 1/2) 13h, 19h15 (G). Les chroniques de Narnia: l'armoire magique (1) 13h, 18h35, 21h30 (G). Aeon Flux (3) v.f. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). Walk the Line (3) 13h, 18h40, 21h30 (G). Maurice Richard (3 1/2) 13h, 18h45, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. à jeu.: 6\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2e film: 5\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).** Les chroniques de Narnia: l'armoire magique (1) 12h20, 15h20, 19h05, 22h05 (G). Harry Potter et la coupe de feu (3 1/2) 12h, 13h, 15h30, 16h40, 19h30, 21h (G). Les Boys IV (2) 12h15, 12h55, 13h35, 15h, 15h50, 16h35, 18h45, 19h15, 19h45, 21h35, 22h, 22h30 (G). Maurice Richard (3 1/2) 13h30, 16h10, 18h50, 21h40 (G). Syriana (3 1/2) 13h20, 16h20, 19h20, 22h20 (13 ans). Les liens, les liens et les nôtres (2 1/2) 12h10, 14h30, 16h45, 19h10, 21h30 (G). Aeon Flux (3) v.f. 12h50, 15h10, 17h30, 19h45, 21h55 (13 ans). King Kong (1) 12h30, 13h15, 16h30, 17h10, 20h30, 21h10 (G).

**IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-6629).** Boreal-Express 3D (4) 9h15, 12h, 15h45, 18h30, 21h15 (G). Père Noël contre Bonhomme Hiver 3D (3) 11h10, 14h (G). Magnifique désolation 3D (3) 14h50, 17h40, 20h20 (G). Tarifs: 9,50\$ 1 film; 2 films: 15,50\$. 60 ans et plus et 12-17 ans: 8,50\$ 1 film; 2 films: 14,50\$. 4-11 ans: 7,50\$ 1 film; 2 films: 11,50\$. Forfait famille (2 adultes, 2 enf.): 45,50\$.

**LIDO (837-0234).** Les Boys IV (2) 13h, 18h45, 21h30 (G). King Kong (1) 13h, 19h (G). Simplyment amis? (1 1/2) 13h, 19h, 21h30 (G).

Syriana (3 1/2) 13h, 18h45, 21h30 (13 ans). Aeon Flux (3) v.f. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). Les chroniques de Narnia: l'armoire magique (1) 13h, 18h35, 21h30 (G). Orqueuil et préjugés (4) 13h, 18h45, 21h30 (G). Harry Potter et la coupe de feu (3 1/2) 13h, 19h15 (G). Maurice Richard (3 1/2) 13h, 18h45, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. mar. mer. jeu.: 6\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. 2e film: 5\$.

**STARCITÉ (874-0255).** Harry Potter and the Goblet of Fire (3 1/2) v.o.a. 12h, 12h45, 13h15, 15h30, 16h15, 17h, 19h, 20h, 21h40, (G). Aeon Flux (3) v.o.a. 12h55, 15h15, 17h30, 19h45, 22h (13 ans). Aeon Flux (3) v.f. 12h05, 13h25, 14h30, 15h50, 16h45, 19h05, 19h40, 21h30, 21h55 (13 ans). Petit poulet (2 1/2) 12h50, 14h55, 17h05, 19h30, 21h30 (G). Chroniques de Narnia: The Lion, the Witch and the Wardrobe (1) v.o.a. 13h30, 16h25, 19h20, 22h15 (G). Syriana (3 1/2) v.o.a. 12h, 14h45, 19h, 21h50 (13 ans). Orqueuil et préjugés (4) 13h, 16h, 19h05, 21h55 (G). Zathura (3 1/2) v.f. 12h35, 15h, 18h55, 21h35 (G). Décadence II (2) 12h25, 14h50, 17h10, 19h30, 21h45, (16 ans). Walk the Line (3) v.o.a. 13h20, 16h25, 19h25, 22h15 (G). Entre elles et lui (2) Ven. Sam. Dim. Lun. Mar. 12h10, 15h10, 19h15, 22h10 (G). Simplyment amis? (1 1/2) 12h40, 15h25, 19h10, 21h25 (G). L'audition (4) 13h30, 16h05, 19h45, 22h10 (13 ans). Plan de vol (2) 12h30, 15h05, 19h10, 21h45 (G). King Kong (1) 12h15, 13h15, 16h10, 17h15, 19h50, 21h (G).

**ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465).** Les Boys IV (2) 19h30 (G). King Kong (1) 19h (G). Tarifs: 8\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6\$; 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5,50\$.

**BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY.** À 18h30: «100 Québécois qui ont fait le XXe siècle: les raconteurs» biographies de Joseph-Armand Bombardier, Samuel Bronfman, Pierre Pladeau et Paul Desmarais. Entrée libre.

**VERNISSAGE**  
**GALERIE DU FAUBOURG,** bibliothèque Saint-Jean-Baptiste, 755, rue Saint-Jean. Informations: 691-6492. À 17h30: «l'imaginaire et création» par la communauté roumaine de Québec. L'exposition se poursuit jusqu'au 15 janvier.

**THÉÂTRE**  
**SHOW D'VACHES AU BITCH CLUB PARADISE,** un spectacle-événement par cinq artistes dont douze comédiens, quatre musiciens et une invitée surprise. Par Les Productions Chacott cherche sa chatte, en codiffusion avec le Théâtre Périscope. À 21h au Théâtre Périscope, 939, av. de Salaberry. Rés.: 529-2183. Jusqu'au 30 décembre.

**LE PÈRE NOËL EST UNE ORDURE** de Josiane Balasko, Marie-Anne Chazel, Christian Clavier, Gérard Jugnot, Thierry Lhermitte et Bruno Moynot. Mise en scène de Stéphane Allard. Int.: Marie-Frédérique Auger, Emmanuel Bédard, Serge Bonin, Jean-Jacqui Boutet, Nicolas Létourneau et Ansis St-Martin. À 20h (18 décembre à 15h) au Théâtre Petit Champlain. Réservations: 692-2631. Jusqu'au 18 décembre.

## SPECTACLES/VARIÉTÉS

**MENTAKE.** À 20h, salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre. Rés.: 643-8131.

**MARTIN PETIT.** À 20h30, Salle Albert-Rousseau. Rés.: 659-6710. Les 15, 16 et 17 décembre.

**WHITE GIPSY** (Steve Normandin, François Couture, Sylvain Nault et Pierre Côté). À 20h à L'Intendant, 10, rue Des-Vaissaux-Du-Roi, Québec (en face de la Gare du Palais). Info et rés.: 692-6666.

**NIGHT FEVER,** revue musicale, époque du disco. Mise en scène: René Simard. À 20h30 au Théâtre Capitole. Réservations: (418) 694-4444 ou 1 800 261-9903. Jusqu'au 14 janvier.

**ROCK STORY** avec Suzie Villeneuve et Jean Ravel. À 20h30 à l'Impérial de Québec, 240, rue Saint-Joseph. Rés.: 523-3131 ou Billetech (643-8131). Les 15, 16 et 17 décembre.

**Mike Deway.** À 19h30 au resto pub Ryna, 3165, chemin St-Louis. Info: 658-2021.

**Les Catholiques Praticants.** Présentation de vidéos d'étudiants en arts visuels de l'Université Laval à 20h. Suivi à 22h de Vorgevåhite Elektronische Musik. Avec DJ St-Michel et DJ More, musique électronique. À la Galerie Rouge, 228, rue Saint-Joseph Est. Entrée libre.

**Virginie Hamel et Alexandre Grogg,** voix et piano. À 20h au Largo Resto-Club, 643, St-Joseph Est. Rés.: 529-3111.

**Quartette Jean-Sébastien Bordage.** À 21h30 au bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

**The Charlie Price Band.** À 22h au bar Le Charlotte.

## MUSIQUE

**ENSEMBLE GOSPEL DE QUÉBEC.** Spectacle de Noël au profit de la Fondation résidence Marcel Sioui et du Comptoir Agosin. À la Chapelle Notre-Dame-de-Lorette, 73, Chemin Bastien, Wendake. Entrée: concert 25\$, concert-repas 65\$. Info: Groupe Nekiera ha 840-4042.

**FACULTÉ DE MUSIQUE.** Concert de l'Orchestre d'harmonie de la faculté. À 20h salle Henri-Gagnon, pavillon Casault, Université Laval. Entrée: 10\$, étudiants 5\$.

**LES MESSAGERS DE LA BONNE HUMEUR.** Concert de Noël à 20h à la Maison des Aînés, 10, rue Giguère, Lévis. Entrée: 5\$. Info: 838-4100.

**«NOËL À L'ANCIENNE».** À 19h30 à la chapelle du Musée de l'Amérique française, 2 côte de la Fabrique. Avec les Perc-Oreilles, groupe composé de Julie Tremblay et Éric Gagné au chant, et de Serge-André Jones au piano. Coût 5\$, étudiants et Amis du Musée: 3\$. Rés.: 643-2158.

**CONCERT DE NOËL DE L'OSQ,** sous la direction de Richard Lee. Le jeune garçon sourd Jérémie Gabriel se joint à l'orchestre pour une chanson. Demain à 18h, dans la Cour Tanguay de Place Sainte-Foy (près du royaume du Père Noël). Gratuit.

## CONFÉRENCES

**LES COLLOQUES DU SCF-CFL.** «L'agriculture du saule au Québec: production durable de biomasse pour des fins commerciales et environnementales» par Michel Labrecque de l'Institut de recherche en biologie végétale, Jardin botanique de Montréal. Dès 10h Centre de foresterie des Laurentides, 1055, rue du PEPS, Sainte-Foy. Info: 648-7032.

## RÉUNIONS

**CENTRE FEMMES L'ANCRAGE.** 4535, boul. de la Rivière-Sud, Lévis. Café-rencontre à 13h30: Fête de Noël sous le thème «Noël d'ailleurs». Gratuit. Info: 838-3733.

**CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI.** 2480, chemin Sainte-Foy. De 13h30 à 15h30: groupe d'entraide et de sensibilisation sur la violence conjugale. Information: 651-4280.

**GROUPE D'ENTRAIDE AL-ANON/AL-ATEEN.** Tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église Sainte-Geneviève, 3180, rue D'Amours, Sainte-Foy. Info: 990-2666.

**LE PASSAGE.** Atelier Comment guérir d'un parent alcoolique. Différents thèmes sont abordés. À 19h, au Centre le Passage, 845, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 201. Inscription et information: 527-0916.

**PARLEZ-EN...** Rencontres-discussion sur le suicide tous les jeudis à 19h30 au 815, avenue Joffre, Québec. Gratuit. Info: 527-1215 ou 254-5747.

**CENTRE SATHYA SAI BABA.** 1040, rue Belvédère, local SS-05, Sillery. Méditations et étude des enseignements de l'Avatar Sri Sathya Sai Baba. Rencontres à tous les jeudis soirs et un dimanche sur deux en avant-midi. Entrée gratuite. Info: 663-1682.

**TOASTMASTERS CHARLESBOURG.** Déjeuner les vendredis matins de 6h55 à 8h30 au restaurant Normandin, coin bl. Charest et Marie-de-l'Incarnation. Informations: 623-4824.

## ACTIVITÉS SOCIALES

**LE CLUB CULTUREL QUÉBEC MÉTROPOLITAIN.** Souper-concert des fêtes à 18h15 à la salle de bal de l'hôtel Québec, 3115, avenue des Hôtels, Sainte-Foy. Artistes invités: Peggy Bélanger, soprano; Éric Gauvin, ténor; Isabelle Mathieu, pianiste. Rés.: 652-2390.

**FLÉURYMATCH** pour célibataires. Tous les jeudis, 5 à 7 au Beaugart. Rés.: 623-3711.

**VOLLEY-BALL.** Club les Mousquetaires, club social pour amateurs de sports et de plein air. À 20h15 au Collège Saint-Charles-Garner, 1150, bl. René-Lévesque Ouest. Coût: 7\$ (non-membres 9\$). Info: 655-1751.

**CLUB VOLKSSPORT NORD-SUD.** Marche de groupe à 19h au restaurant Patates+, 1111, boul. Pie XI, Val Bélar. Info: 845-2746.

**AUTONHOMMIE,** centre de ressources pour hommes. Demain à 18h: souper partage des fêtes. Ouvert à toutes et à tous, chacun apporte un mets. Animation musicale. Info: 648-6480.

**CLUB DE SKI DE FOND ST-THOMAS D'AQUIN.** Abonnements disponibles pour 10 sorties les fins de semaine au Camp Mercier, Forêt Montmorency, Duchesnay et Mont Sainte-Anne. Période du 8 janvier au 11 mars 2006. Transport par autocar. Info: 687-0670.

## DIVERS

**RYTHME-D-DONS** au profit de la Fondation Sourdeine demain 6h à 20h en direct de la cour Archambault, Place Sainte-Foy. Invités: Chantal Lacroix, la jeune Jérémie Gabriel qui chantera accompagné de l'Orchestra symphonique de Québec, et autres. Info: 263-5189, www.sourdeine.qc.ca

**CORPORATION DU PATRIMOINE ET DU TOURISME RELIGIEUX DE QUÉBEC.** Samedi 17 décembre de 12h30 à 17h30, visite des châteaux des églises Sainte-Famille, Saint-Jean et Saint-Laurent de l'île d'Orléans. Circuit en autobus. Coût: 15\$; amis de la corporation 12\$. Info: www.patrimoine-religieux.com ou 694-0665.

**LE PÈRE NOËL EST UNE ORDURE** Dernières représentations 2005

jeudi 15, vendredi 16 et samedi 17 décembre, 20 h  
dimanche 18 décembre, 15 h  
au Théâtre Petit Champlain, réservations : 692-2631

Une musique épique et mélodique

**KA CIRQUE DU SOLEIL**

MUSIQUE: RENÉ DUPÉRÉ (compositeur d'Alegria)

L'enregistrement musical le plus ambitieux du Cirque du Soleil®

Avec la participation d'un orchestre symphonique et d'un chœur de 40 chanteurs et chanteuses.

★★★★★ soundtrack.net

Écoutez la musique à [www.ka.com](http://www.ka.com)

**CIRQUE DU SOLEIL**

MUSIQUE.

LIBRAIRIE

**La Feuille Enchantée**

Livres \* Tarots \* Musique \* Encens \* Lampe de sel \* Carillon Chakras \* Cadeaux

28, boul. Carignan, Victoriaville G6P 4Z6, (819) 758-5150  
770, rue St-Jean, Québec G1R 1P9, (418) 522-1234

**TIVOLI**

Les meilleures radios de table sur le marché, maintenant disponibles à Québec.

Radio de table fini bois, 159,99\$  
Sept essences de bois disponibles.  
Plusieurs autres modèles sont aussi offerts.  
[www.tivoliaudio.com](http://www.tivoliaudio.com) [www.corahifi.com](http://www.corahifi.com)

**CORA** stéréophonie  
131, 18<sup>e</sup> Rue, Québec 522-1397

**lexicon** Performance Éléance

Mod. RV-8  
Recepteur THX Ultra 2  
8 canaux  
3 zones

**La mezzanine** Audio Vidéo de Prestige  
**La clef de sol**  
840, Boulevard OC, G2J 1A3  
Tel. (418) 627-0840

**Théâtre famille**

**Les Gros Bees**

**Typo**

VENDREDI 16 DÉCEMBRE À 19 H  
SAMEDI 17 DÉCEMBRE À 15 H COMPLET  
DIMANCHE 18 DÉCEMBRE À 13 H ET 15 H  
au Théâtre Les Gros Bees, 1143, rue Saint-Jean, Québec  
(418) 522-7880  
[www.lesgrosbees.qc.ca](http://www.lesgrosbees.qc.ca)

**Marché JEAN-TALON** Charlesbourg

Économisez Dans une ambiance de Noël

OUVERT  
19 au 23 décembre 9 h à 21 h  
24 décembre 8 h à 16 h  
29-30 décembre 9 h à 21 h  
31 décembre 8 h à 16 h  
[www.marchejeantalon.com](http://www.marchejeantalon.com)

1750, rue Périgord, Charlesbourg  
Autoroute Laurentienne (73 Nord)  
Sortie 151 (sortie Jean-Talton)  
623-3424

# Décès Avis

INDEX DES AVIS DE DÉCÈS

ARTEAU, Wilfrid L'Anclienne-Lorette	4 déc. 2005
BEAUDOIN Gilles Ste-Foy, autrefois St-Joseph-de-Beauce	10 déc. 2005
BECHARD, Antoinette Thibault Sainte-Anne-des-Monts	12 déc. 2005
BURNS, Fernande Morissette Québec	10 déc. 2005
CARON, Rénauld Saint-Denis de Kamouraska	4 déc. 2005
CONSTANTIN, Lise Pelletier Québec	8 déc. 2005
CRAIG, Margaret Mc Keown Stoneham	13 déc. 2005
DIONNE, Georges-Étienne Rivière-du-Loup	10 déc. 2005
DIONNE, Marie-Ange Sainte-Foy	9 déc. 2005
ÉMOND, Éva Bouchard Sainte-Foy	9 déc. 2005
FILION, Paul Québec	13 déc. 2005
FORTIN, Marie-Claire Simard Charlebourg, autrefois Batiscan	10 déc. 2005
FRECHETTE, Germaine Bôdy Valleyfield	13 déc. 2005
GOSSELIN, Soeur Denyse Sillery	12 déc. 2005
GOSSELIN, Marcel Québec	12 déc. 2005
HILL, Graham Hope Sewell Pont-Rouge	9 déc. 2005
KELSO, Stanley Malcom Miami Beach	9 déc. 2005
LEBEL, Brigitte Charlebourg	10 déc. 2005
LÉGARE, Yvon Québec	12 déc. 2005
LÉTOURNEAU, Alain Sainte-Famille I.O.	10 déc. 2005
MARCEAU, Francine Sainte-Foy	13 déc. 2005
MARTIN, Me Jules Sainte-Foy	12 déc. 2005
MASSICOTTE, Jean-Paul Trois-Rivières Ouest	11 déc. 2005
NOËL DE TILLY, Gérard Québec	3 déc. 2005
NOLIN, René Sainte-Foy	8 déc. 2005
RICHARD, Louis-Olivier Alberta, natif de Cap-Rouge	4 déc. 2005
ROULEAU, Guy La Pocatière	13 déc. 2005
SÉNÉCHAL, Romuald Sainte-Foy	11 déc. 2005
TESSIER, Germaine Grenier Neufchâtel	13 déc. 2005
TÊTU, Marie-Laure Dorion Québec	14 déc. 2005
THIVIERGE, Éva Déchéne Val-Alain	12 déc. 2005
THIVIERGE, Marguerite Côté Beauport	13 déc. 2005
TREMBLAY, Antonia Rioux Lévis	12 déc. 2005
TURGEON, Aline Thérèse Armagh	12 déc. 2005

**Vous pouvez aussi consulter les avis de décès sur notre site internet à [www.cyberpresse.ca/lesoleil/](http://www.cyberpresse.ca/lesoleil/) en cliquant sur le bouton nécrologie**



**Gilles Beaudoin**  
1920 - 2005

À la Maison Legault inc. de Sainte-Foy, le samedi 10 décembre 2005, à l'âge de 85 ans et 4 mois, est décédé M. Gilles Beaudoin, époux de Mme Madeleine Perron, demeurant à Sainte-Foy autrefois de Saint-Joseph-de-Beauce. La famille vous accueillera à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ARMAND PLANTE**  
875, ave Ste-Thérèse, Saint-Joseph-de-Beauce le vendredi de 14h à 16h30 et de 19h à 22h, le samedi jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 décembre 2005 à 11h, en l'église de Saint-Joseph-de-Beauce** et de là au cimetière paroissial. La famille a confié la direction des funérailles à la

**MAISON ARMAND PLANTE INC**  
875, ave Ste-Thérèse, Saint-Joseph-de-Beauce  
Je laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants et ses 15 petits-enfants: Martine; Bernard, Deepak et Vanessa; Christine (Martin Lavoie), Sébastien; Sylvie (Rick Gabriel), Alexandre, Sophie et Bianca; Hélène (Paulo Lip), Geneviève et Myriam; Anne, Xavier et Édouardo; Nicole (Rosario Spatola), Emilie, Chloé et Brando; Kim Lien (Carl Couture); Than Xuan (Elaine Tremblay), Mélodie et Coralie; Jean, il était le frère de: feu Michel (feu Pierrette Trudeau), feu Serge, feu Marie, feu Paule (feu Gilbert Synaeghel), Odette, feu Jacques (Louis Patry), Solange. Il laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-sœurs: feu Alice (feu Ernest Aubry), Simone (feu William Cloutier), Cécile, Jacques (Aline Prévost), feu Claude (Céline Vachon), neveux, nièces, cousins et cousines et nombreux amis, amies. La famille désire remercier, bien spécialement le personnel de la Maison Legault de Sainte-Foy pour les bons soins prodigués à leur père. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à l'Arche le Printemps inc de Saint-Malachie de Beauce, 1375, rue Principale Saint-Malachie G0R 3N0.

Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au (418) 397-4404 ou le 1-800-696-3513 par courriel à [lmapi@globetrotter.net](mailto:lmapi@globetrotter.net)

Pour tout renseignement composez le (418)397-6948.

Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

**Antoinette Thibault Béchard**

À Sainte-Anne-des-Monts, le 12 décembre 2005, à l'âge de 94 ans, est décédée dame Antoinette Thibault, épouse de feu M. Adrien Béchard. Elle laisse dans le deuil sa belle-fille Jeannette Béchard ainsi que ses sœurs: Claire, Lucille et Judith (feu Antonio Lemelin), ses frères: Lucien (Noëlla Lemieux) et Raymond (Gilberte Gamache); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu **vendredi à 10h30, en l'église de Sainte-Anne-des-Monts** et de là au cimetière paroissial. Un merci tout spécial à Georgette et Stéphane Béchard pour leur dévouement.

Pour renseignements **SALON FUNÉRAIRE MARMEN & FILS**  
24, rue du Parc, Sainte-Anne-des-Monts (418) 763-2818.



**Rénauld Caron**  
1925 - 2005

À l'hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, le 4 décembre 2005, à l'âge de 80 ans et 10 mois, est décédé M. Rénauld Caron, époux de dame Jacqueline Martin, fils de feu M. Denis Caron et de feu dame Anne-Marie Lainé. Il demeurait à Saint-Denis de Kamouraska. La famille recevra les condoléances au

**SALON MUNICIPAL DE SAINT-DENIS**  
2, chemin de la Grève Ouest, Saint-Denis samedi de 13h à 14h50. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 décembre 2005 à 15h, en l'église de Saint-Denis** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Je laisse dans le deuil son épouse dame Jacqueline Martin. Il était le père de feu Jean-Denis, Marie-Thérèse (Raymond Bernier), Martin (Odette Bauleau), Hélène (feu Jocelyn Ouellet). Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Claude Bernier (Cybèle Robichaud), Pascale Bernier (Vincent Côté), Mathieu Caron, Simon Ouellet (Myrièle Vallancourt), Dominique Ouellet, Olivier Ouellet, son arrière-petite-fille Gabrielle Côté; ses frères et sœurs: Rita (feu Jean Thibault), Rémi (Cécile Landry), Georgette (feu Biff Nelson), Roger (Agnès St-Pierre), Jeannine (Maurice Toupin), Marcelle (Léopold Lafertière), Andrée (Roland Robichaud), Germaine (Gilbert Desjardins), Ghyslaine (Bill Woodlock), Venance (Vicky Caron); ses belles-sœurs Alice Martin (Laurent Bourdeau), Marie Martin (feu Denis-Louis Létoirneau), Thérèse Martin, Germaine Martin (feu Marius Dubé); ses neveux, nièces, cousins, cousines et plusieurs ami(e)s.

Notre sympathie peut se manifester par un don à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, service des soins palliatifs, 1201, 6e Avenue, La Pocatière (Québec) G0R 1Z0. La direction des funérailles a été confiée à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON**  
353, avenue Chapleau, Saint-Pascal  
Renseignements : (418) 492-2222  
Télécopieur : (418) 492-7385  
Courriel : [rcaron@globetrotter.net](mailto:rcaron@globetrotter.net)  
Sans frais : 1-800-300-2951



**Lise Pelletier Constantin**  
1940 - 2005

À son domicile, le 8 décembre 2005 à l'âge de 65 ans, est décédée paisiblement dans son sommeil, madame Lise Pelletier, épouse de Clovis Constantin, fille de feu Gaudias Pelletier et de feu Cécile Rochette.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, son frère Pierre Pelletier (Ginette Giguère); ses beaux-frères et belles-sœurs: Philippe Gingras (feu Denise Constantin), Dominique Constantin (Anita Gingras), Suzanne Constantin (Jean-Guy Martineau), Colette Groleau (feu Roger Pelletier), Yvette Lefrançois; son oncle Roland Girard (feu Marcelle Constantin); ses tantes: Germaine Coriveau (feu Magella Rochette), Jeannine Chouinard (feu Jean-Paul Rochette) Dover N.H.; ses filleuls Eric Martineau, Lucie Gingras; ses sœurs de cœur Jeannine Roberge-Bigauette et Louise Roberge-Havard; ses neveux, nièces, cousins, cousines du Québec et des États-Unis. Un remerciement spécial à Sylvie O'Dess (Tipou). La famille vous accueillera à la résidence funéraire du

**CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG (ANSE)**  
7335, boul. Henri-Bourassa à Charlesbourg le **samedi 17 décembre 2005 de 12h à 13h30**. Le service religieux sera célébré à **14h en l'église Sainte-Cécile (rue de Laval à Charlesbourg)**.

La famille a exprimé le désir que des dons soient faits à la Fondation Georgette-Lavallée, 1602, de la Moselle, Charlesbourg, QC G1G 2H4 tél.: 418-628-4355, fondation qui vient en aide aux enfants démunis fréquentant les écoles primaires des régions de Québec et Lévis.

Pour renseignements : **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**  
280, Be Rue Québec G1L 2N9  
Téléphone : (418) 525-6044  
Télécopieur : (418) 628-3504  
Courriel : [anse@coopfuneraire2rives.com](mailto:anse@coopfuneraire2rives.com)



**Margaret Mc Keown Craig**  
1934 - 2005

À l'hôpital Laval, le 13 décembre 2005, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Margaret Mc Keown, épouse de monsieur William Craig. Elle demeurait à Stoneham. La famille recevra les condoléances au

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
6450, Henri-Bourassa, Charlesbourg le **jeudi 15 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, le vendredi 16 décembre de 11h à 13h30**. Le service religieux sera célébré, le **vendredi 16 décembre 2005 à 14h, en l'église St. Peter's Anglican Church, 251, St. Peter's, Stoneham** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Albert (Nathalie Cordeau), Judy Anne (Alex Marini) et Kenneth; ses petits-enfants: Shaun et Emily; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Frances, Lily (Jean Bastin), Jean (James Dales), Teresa (Ralph Greene), Linda (Bert Moore), Hugh (Jeanne Schmidt), Alfred Craig (Shirley Hicks), John Craig (Shirley Gore), Annie Kibbiewhite (feu Bob Kibbiewhite) et Jean Craig (Bruce Howard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Compensez l'envoi de fleurs par un don à St. Peter's Anglican Church, 251, St. Peter's, Stoneham.

Pour renseignements : (418) 529-3371  
Télécopieur : (418) 529-9506  
Courriel : [lc@lepinecloutier.com](mailto:lc@lepinecloutier.com)  
Site Web : [www.lepinecloutier.com](http://www.lepinecloutier.com)



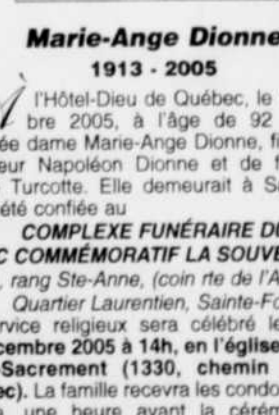
**Georges-Etienne Dionne**  
1920 - 2005

À l'hôpital régional d'Edmundston, le 10 décembre 2005, à l'âge de 85 ans et 6 mois, est décédé monsieur Georges-Etienne Dionne, époux de dame Lucille Lévesque, demeurant au 40, des Cèdres, Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances au

**FUNÉRAIRIUM MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE**  
169, Lafontaine, Rivière-du-Loup le **vendredi 16 décembre 2005 de 14h à 16h30 et de 19h à 22h**; le samedi, jour des funérailles à compter de 11h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 décembre 2005 à 13h30, en l'église de Saint-Patrice** et de là au cimetière de Notre-Dame-du-Portage.

Je laisse dans le deuil son épouse Lucille, ses filles: Hélène et Françoise, ainsi que les membres des familles Dionne et Lévesque. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE**  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup  
Condoléances par télécopieur : 418-862-0939  
par courriel : [info@m-a-rioux.qc.ca](mailto:info@m-a-rioux.qc.ca)  
Entreprise funéraire affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec



**Marie-Ange Dionne**  
1913 - 2005

À l'hôtel-Dieu de Québec, le 9 décembre 2005, à l'âge de 92 ans, est décédée dame Marie-Ange Dionne, fille de feu monsieur Napoléon Dionne et de feu dame Elmire Turcotte. Elle demeurait à Sainte-Foy. Elle a été confiée au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**  
301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Sainte-Foy. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 décembre 2005 à 14h, en l'église du Très-Saint-Sacrement (1330, chemin Ste-Foy, Québec)**. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. La dépouille sera mise en crypte ultérieurement au **PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**.

Elle laisse dans le deuil, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Théotime Dionne (Emérentienne Turcotte), feu Agnès Dionne (feu Louis Barville), feu Marie-Ange Dionne (Fernando Ouellet), feu Jeanne Dionne, feu Alfred Dionne, o.m.l., feu François Dionne (feu Jeannine Martel), feu Aimé Dionne (Thérèse Roy), feu Thérèse Dionne (feu Edmond Lauzier), Léopold Dionne (feu Blanche Lauzier), Annette Dionne, a.m.l., feu Edmond Dionne (Rachel Coulombe), Gilbert Dionne (Gertrude Trotter) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec (4715, des Replats, bur. 261, Québec QC G2J 1B8).

Pour renseignements : 871-2372  
Télécopieur : 871-6965  
Courriel : [lasouvenance@lepinecloutier.com](mailto:lasouvenance@lepinecloutier.com)  
Site web : [www.lepinecloutier.com](http://www.lepinecloutier.com)



**Éva Bouchard Émond**

À la résidence Saint-Antoine de Québec, le 9 décembre 2005, à l'âge de 91 ans et 4 mois, est décédée madame Éva Bouchard, épouse de feu Jules-É. Émond, fille de feu Léda Bédard et de feu J.-Albert Bouchard. Elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au

**CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU**  
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy le **vendredi 16 décembre 2005 de 19h à 22h**. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 décembre 2005 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Foy, 820, Chanoine-Martin, Sainte-Foy, Québec** où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Yolande Labbé), Louise (Pierre Duguay), Carmen (Jean-Charles Chainé) d'Ottawa, Monique (Gustave Foisy), Suzanne (Yvon Paquin), Roland (Denise Bymes) d'Ottawa; ses petits-enfants: Claude et Danielle Émond (Stéfane Prémont), Christine Duguay (Sylvain Théberge), Philippe et Vincent Duguay (Isabelle Kirouac), Julie, Marie-Hélène et Martin Gravel (Carrie-Anne Décarie), Bruno Foisy (Chantal Boisjoli), feu François Poulin, Patrick, Anne-Gabrielle et Alexandre Émond, Martine et Mireille Foisy (Guy Carpentier), Marc-André (Vanessa Desrosiers) et Jean-François Paquin; ses arrière-petits-enfants: Alexia Gravel, Jonah Partridge, Catherine Thivierge, Marianne Foisy, Marianne et Étienne Prémont, Antoine Carpentier; ses beaux-frères et belles-sœurs: Bérangère, Robert (feu Françoise Bouchard), Yvette, Jeannette, Claire, Jacqueline (feu Paul Simoneau), Huguette (Paul Guy); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille désire remercier **TOUT** le personnel du 3C de la Résidence Saint-Antoine pour leur attention, dévouement et chaleur humaine. Toute marque de sympathie peut se traduire par des messes ou des dons à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, ch. Sainte-Foy, Sainte-Foy, Québec G1V 4G5.

Pour renseignements : **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**  
Tél : (418) 688-2411  
Télécopieur : (418) 688-2414  
Courriel : [plateau@coopfuneraire2rives.com](mailto:plateau@coopfuneraire2rives.com)



**Paul Filion**  
1924 - 2005

« Peintre, jardinier, bricoleur, la nature a toujours été son bonheur et son inspiration. Mais par dessus tout, il aimait sa famille, avec qui il partageait, rires et jeux. »

À l'hôpital Saint-François D'Assise, le 13 décembre 2005, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Paul Filion, époux de dame Yvette Carboneau. Il demeurait à Québec.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Nathalie (Allan Clarke); sa sœur Colette (Raphaël Rivérin); son frère Benoît (Marie-Paule Marois) et sa belle-sœur Bernadette Masson (feu Marcel Filion); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Carboneau: Juliette (feu Georges Babin) et Justine Lavoie (feu Edward). Il est allé rejoindre ses frères et sœurs ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs: René, Roland, Pauline (Horace Morisset), Rachel, Madeleine, Gertrude (Alonzo Roy), Lucienne Carboneau (Maurice Dussault) et Léa Carboneau (Augustin Prince). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles seront célébrées, en présence des cendres, le **samedi 17 décembre 2005, à 14h, en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, 735 rue Père Marquette, Québec**. La famille recevra les condoléances à compter de 13h. Les cendres iront par la suite au mausolée du cimetière Notre-Dame de Belmont. La famille aimera remercier l'équipe B-6000 de l'hôpital Saint-François D'Assise, pour leurs soins, leur compassion et leur support. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 1040 avenue Belvédère, bureau 214, Sillery, (Québec), G1S 3G3. La direction des funérailles a été confiée à la:

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**  
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy, G1N 4R8  
Téléphone (418) 688-2411  
Télécopieur 688-2414  
[plateau@coopfuneraire2rives.com](mailto:plateau@coopfuneraire2rives.com)

**souveni**

Votre don va droit au cœur.

1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Vivre jusqu'au bout. 687-6084  
[www.michel-sarrazin.ca](http://www.michel-sarrazin.ca)



**Wilfrid Arteau**  
1916 - 2005

À l'hôpital Laval, le 4 décembre 2005, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Wilfrid Arteau, époux de feu dame Yvonne St-Jean. Il demeurait à L'Anclienne-Lorette. Il a été confié à

**LES JARDINS QUÉBEC**  
493, Route 138, C.P. 111  
Saint-Augustin (Québec)  
Le service religieux sera célébré le **vendredi 16 décembre 2005 à 11h, en l'église Notre-Dame de l'Annonciation (1625, Notre-Dame, L'Anclienne-Lorette)**. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

Je laisse dans le deuil, ses enfants: Jean (Chantale Marcoux), Denise, Hélène (Henri Lachance), Hélène Fortin; ses petits-enfants: Isabelle Beaumont (Benoit Thivierge), Frédéric Arteau (Caroline Gagné), Marie-Ève Beaumont (Jean-François Cauchon); son arrière-petit-fils: Maxime Beaumont Thivierge; ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Maurice Arteau (Émilienne Fortier), Jeannette Arteau, Fleurette St-Jean (Gérard Audet), Yolande St-Jean ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Fondation de la sclérose en plaques, 525, boul. Hamel, bureau A-15, Québec G1M 2S8, tél.: 529-9742.

Pour renseignements : 658-8000  
Télécopieur : 871-6965  
Courriel : [lasouvenance@lepinecloutier.com](mailto:lasouvenance@lepinecloutier.com)  
site web : [www.lepinecloutier.com](http://www.lepinecloutier.com)  
entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec



**Fernande Morissette Burns**

À Québec, le 10 décembre 2005, est décédée dame Fernande Morissette, épouse de monsieur Gérard (Gerry) Burns. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le **samedi 17 décembre 2005 à 11h, en la Basilique Notre-Dame de Québec, 16, rue Buade, Québec** et de là au Parc commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances à la basilique une demi-heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses frères et sœurs: Gaston Morissette (Yvette Moreau); Françoise Morissette (feu Maurice Bisson), Colette Lizotte (Gaston Côté), Denise Lizotte (Claude Dionne), Jean-Claude Lizotte (Micheline Mercier), Monique Lizotte (André Laforge), Paulette Lizotte (Paul-André Cloutier), Louise Lizotte (Gilles Vachon), Micheline Lizotte (Laurent Giroux), Jacques Lizotte (Andrée Pellerin), Marie-Laure Lizotte (feu Wilfrid Parent), feu Maurice Lizotte (Yvette Paquet); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Burns: Patricia, Elizabeth (Jean-Jacques Pichette) et Barbara Ann ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Un merci spécial au Foyer Notre-Dame du Chemin pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Parkinson (région de Québec), 5100, rue des Tourmelles, suite 130, C.P. 3, Québec (Québec) G2J 1E4, téléphone: (418) 527-0057. La direction des funérailles a été confiée à la maison

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
300, chemin Ste-Foy, Québec  
Renseignements: (418) 529-3371  
télécopieur: (418) 529-9506  
courriel: [lc@lepinecloutier.com](mailto:lc@lepinecloutier.com)  
site Internet: [www.lepinecloutier.com](http://www.lepinecloutier.com)

Pour un **anniversaire de décès** à souligner ou des **remerciements** à adresser, communiquez avec nous au **686-3326** poste 2261

Quand 84 personnes d'ici donnent 50 \$.

80 femmes et enfants d'Afghanistan apprennent à lire et ont accès aux soins de santé.

**Développement et Paix**  
1-888-234-8533  
[www.devp.org](http://www.devp.org)

# Décès Avis



**Marie-Claire Simard Fortin**  
1916 - 2005

À l'hôpital Saint-François d'Assise à Québec, le 10 décembre 2005, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Marie-Claire Simard, épouse de Victor Fortin, demeurant à Charlebourg, autrefois de Batican. La famille accueillera parents et ami(e)s au salon de la MAISON ROLAND HIVON INC.

225, Principale, Sainte-Anne-de-la-Pérade vendredi de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles à partir de 9h. Les funérailles auront lieu le samedi 17 décembre à 11h, en l'église de Batican. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, son époux Victor, ses enfants: Jean-Louis (feu Aline Larouche), Alice (Charles Bédard), Germain (Fernande Larouche), Louis (Georgette St-Louis), Urbain (Noreen Dethrich), Raymond (Denise Morasse), Roger (Ghyslaine Fraser), Denise (Gaston Fortin), feu Fernand; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil sa sœur Blanche Gravel et ses beaux-frères: François-Xavier Fortin (Ida Morasse), Paul-Henri Fortin (Albertine Bouchard) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel médical et infirmier et tout spécialement l'équipe des soins palliatifs du Centre hospitalier Saint-François d'Assise. Compenser l'envoi de fleurs par des prières et des messes.

Pour renseignements: (418) 325-2462 télécopieur: (418) 325-3566 courriel: rolandhivon@videotron.net Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

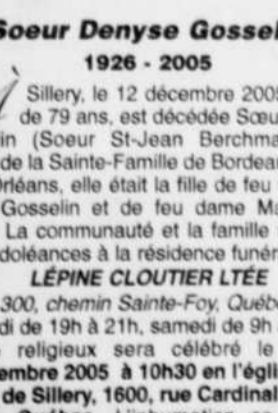


**Germaine Bôdy Fréchette**  
1917 - 2005

À Salaberry-de-Valleyfield, le 13 décembre 2005, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Germaine Bôdy Fréchette, épouse de feu Euclide Fréchette, résidant à Valleyfield.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Fernand, André (Diane), Robert (Jeanne), Pierre (Gaëlane), Denise (Clément), ses petits-enfants, ses sœurs: Cécile, Françoise; ses frères: Jean-Paul (Noëlla), Gérard (Gisèle), Jules (Aline), ainsi que neveux, nièces, parents et amis. La dépouille sera exposée le vendredi 16 décembre 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h le samedi 17 décembre 2005 de 11h à 14h à la MAISON FUNÉRAIRE ERNEST MONTPETIT & FILS INC

200, rue Champlain, Valleyfield tél.: (450) 373-3511, téléc.: (450) 373-3515 Les funérailles auront lieu le samedi 17 décembre 2005 à 14h, en l'église de Saint-Esprit, suivies de l'inhumation au cimetière de Valleyfield.



**Soeur Denyse Gosselin**  
1926 - 2005

À Sillery, le 12 décembre 2005, à l'âge de 79 ans, est décédée Soeur Denyse Gosselin (Soeur St-Jean Berchmans) des Soeurs de la Sainte-Famille de Bordeaux. Née à l'île d'Orléans, elle était la fille de feu monsieur Arthur Gosselin et de feu dame Marie-Ange Plante. La communauté et la famille recevront les condoléances à la résidence funéraire.

LÉPINE CLOUTIER LTÉE 300, chemin Sainte-Foy, Québec Vendredi de 19h à 21h, samedi de 9h à 10h. Le service religieux sera célébré le samedi 17 décembre 2005 à 10h30 en l'église Saint-Michel de Sillery, 1600, rue Cardinal Persico, Sillery, Québec. L'inhumation se fera au cimetière Saint-Michel de Sillery, au printemps.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, ses frères et sœurs: Jeanne D'Arc (feu Roland Houde), Jean Robert (Marie-Anne Vézina), Rita (feu Robert d'Anjou) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Un merci au personnel pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: (418) 529-3371 Télécopieur: (418) 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com Site Web: www.lepinecloutier.com



**Marcel Gosselin**

À Québec, le 10 décembre 2005 à l'âge de 83 ans et 10 mois, est décédé monsieur Marcel Gosselin, époux de dame Hélène Morin. Il demeurait au Manoir Manrèse à Québec. Il sera exposé à la MAISON FUNÉRAIRE DES ÉRABLES 950, avenue des Érables, Québec le vendredi 16 décembre 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le samedi 17 décembre de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 17 décembre 2005 à 11h, en l'église Saints-Martyrs-Canadiens (735, rue Père-Marquette à Québec) et de là au cimetière Saint-Charles.

Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lise (Yvan Chapdelaine), Angèle (Rémy Gilbert), Gérard (Colette Robichaud), Rémi (Danielle Asselin), Claire, Lucie (Claude Côté), Blaise (Lucie Lauzon), Martine (Serge Carrier) et Clément (Annette Schwerdtfeger); ses 27 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants; sa sœur: Béatrice; sa belle-sœur: Armande Bergeron (feu Jean-Baptiste Gosselin); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Morin: Colette, Simone, Raymond, Thérèse, Marcelle, Gabrielle (Léopold Bellefleur), Gaston, Céline (Roger Tremblay) et Claude (Bernadette Pilote) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU) Tél.: (418) 688-2411 Télécopieur: (418) 688-2414 Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com



**Graham Hope Sewell Hill**

Hill, Graham, né le 18 février 1920, est décédé en douceur dans sa maison à Pont-Rouge, le 9 décembre 2005, entouré de sa famille. Il était l'époux bien-aimé de Audrey Stewart et de feu Gwynneth Smyth. Père aimant de Derek (feu Mariène Bédard), Linda (Bob Faith), Barbara (Patricia Beauregard), David (Diane Ravagli) et de feu Gary (Susan Hatch-Lindsay); beau-père depuis 20 ans de Gregory Lachance (Diane Proulx), Richard Lachance (Hélène Couture), Susan Lachance (André Lévesque), Michael Lachance (Francine Gingras), Stephanie Lachance et David Lachance. Il laisse aussi dans le deuil sa sœur Janet Stewart; ses 18 petits-enfants et un très grand nombre d'amis. Les condoléances seront reçues à Pont-Rouge, le vendredi 16 décembre 2005, de 19h à 22h, à la résidence funéraire

CLAUDE CHAREST LTÉE thanatologue 247, rue Dupont, Pont-Rouge 873-2542, télécopieur 873-2913 courriel: rfc@globetrotter.net La famille recevra aussi les condoléances à Québec, le samedi 17 décembre 2005, en l'église Trinity Church, 2687, chemin des Quatre-Bourgeois, Sainte-Foy, à partir de 13h, avant le service religieux qui aura lieu, ce même jour, au même endroit, à 14h30. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à un organisme charitable de votre choix sont bienvenus.

Claude Charest, propriétaire diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie

**Stanley Malcom Kelso**

À Miami Beach, le 9 décembre 2005 à l'âge de 56 ans, est décédé M. Stanley Malcom Kelso. Il laisse dans le deuil ses frères: Ronald, Winston, Saxton; sa sœur Joan; il était le frère de feu Eddy et il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et ses amies de Miami Beach.

Un remerciement particulier est adressé à Madame Dawn Traurig pour son humanité et sa grande générosité envers notre frère Malcom. Dawn, thank you so much. Une cérémonie aura lieu à la mi-décembre à Miami Beach, afin de lui rendre hommage et à Beauré, la date est à déterminer. Que toutes marques de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôpital Ste-Anne de Beauré, 11 000, rue des Montagnards, Beauré, QC G0A 1E0. (Une dotation à la prévention du V.I.H. sera faite) Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur à 827-3126 Pour renseignements: COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CÔTE DE BEAUPRÉ 10 090, avenue Royale Sainte-Anne de Beauré, QC G0A 3C0 (418)827-3110 Courriel: cooperative@sympatico.ca



**Brigitte Lebel**

À Québec, le 10 décembre 2005 à l'âge de 42 ans et 2 mois, est décédée accidentellement madame Brigitte Lebel, fille de feu monsieur Roger Lebel et de madame Monique Tremblay. Elle demeurait à Charlesbourg. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium. Le service sera chanté en présence des cendres le samedi 17 décembre 2005 à 14h en l'église St-Albert-Le-Grand (3055, 2e avenue Québec) où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au mausolée du cimetière Saint-Charles, sous la direction de

CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE 280, 8e Rue, Québec Elle laisse dans le deuil outre sa mère, son frère Michel (Diane Garneau); ses oncles et tantes de la famille Lebel: Thérèse (Benoît Gagné), Jean-Marie (Marcelle Godbout), Marc-André (Denise Bernier), Diane, Nicole (feu Claude Gingras), Gilles (Suzanne Boutet); ses oncles et tantes de la famille Tremblay: Camille (Claire Boutin), Jeannine (feu Gaston Bourdeau), feu Lucille (Marc-A. Pelchat), Raymond (Jeannine Therrien), Jean-Yves (Denise Vallière), Louise (Roland Caron), Ghislaine, Renée (feu André Therrien), Roselande (Raymond Therrien); ainsi que cousins, cousines et amis(es) Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'hôpital l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue, Québec QC G1K 5N1. Des enveloppes seront disponibles à l'église. Pour renseignements: COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU) 280, 8e Rue, Québec G1L 2N9 Téléphone: (418) 525-6044 Télécopieur: (418) 525-6971 Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com



**Yvon Légaré**  
1938 - 2005

À l'Hôtel Dieu de Québec, le 12 décembre 2005, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Yvon Légaré, pompier retraité de la Ville de Québec. Il était l'époux de dame Denise Daigle. Il demeurait à Québec. Il laisse dans le deuil outre son épouse ses enfants: Joan (Michel Langevin), Richard (Nathalie Vincent); sa petite-fille adorée Alexandra; sa sœur Huguette (feu Paul-André Routhier); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Daigle: feu Léo (feu Thérèse Thomassin), feu Jacqueline (feu Laurent Picard), Maurice (feu Gertrude Amyot), Rita (feu Charles Pissinis), Gemma (feu Roger St-Michel), feu Lucia (feu Normand Leduc), Pierrette (Michel Aubert), Diana (Jacques Roberge), Sr Monique (C.N.D.), Marcel (Denise Alain), Raymond (feu Théodore Langlois), Ghislaine (Gaston Drapeau), Georges (Renée Lafrenière) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. La famille recevra les condoléances à: COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU Membre réseau Dignité 224, St-Vallier Ouest, Québec Le vendredi 16 décembre de 19h à 22h et le samedi 17 décembre de 12h à 13h45.

Les funérailles auront lieu le samedi 17 décembre 2005 à 14h, à l'église Saint-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. Un merci tout spécial à son médecin de famille le Dr Ghislain Dubé ainsi qu'à tout le personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec pour la grande qualité des soins prodigués à M. Légaré. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Georgette Lavallée: 1602, rue de la Moselle, Charlesbourg (Québec) G1G 2H4. Pour renseignements: 522-5212 télécopieur: 521-2187 courriel: quebec@sylviomarceau.com



**Alain Létourneau**

À la Maison Michel-Sarrazin, le 10 décembre 2005, à l'âge de 42 ans, est décédé M. Alain Létourneau, fils de M. Rodrigue Létourneau et de dame Diana Moresco. Il demeurait à Sainte-Famille I.O. Le service religieux sera célébré le samedi 17 décembre 2005 à 10h30, en l'église de Sainte-Famille I.O., où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial. Direction des funérailles FX. BOUCHARD INC. 628, ch. Royal, Saint-Pierre I.O. Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, ses frères: Romuald et Daniel; sa sœur feu Céline; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel soignant et aidant de la Maison Michel Sarrazin pour les bons soins reçus. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, ch. Saint-Louis, Sillery, Québec G1T 1P5, tél. 687-8084. Pour renseignements: 663-9838 Condoléances par télécopieur 660-1614 courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca Affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.



**Francine Marceau**  
1947 - 2005

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 13 décembre 2005, à l'âge de 58 ans, est décédée Mme Francine Marceau, épouse de M. Michel Marceau. Elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances le vendredi 16 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h au COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ 1600 Avenue Le Gendre (Sortie Avenue Le Gendre via autoroute 40 boul. Charest), Sainte-Foy, Québec Les funérailles auront lieu en l'église Saint-Dominique, 175 Grande-Allée Ouest, Québec, le samedi 17 décembre à 15h30. Parents et amis sont priés de se rendre directement à l'église samedi, le jour des funérailles.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Catherine, Louis-Charles et Julie-Anne, ses petits-enfants: Charlotte, Thomas-Michel, Cédric et Anouk, sa belle-mère Mme Rita Marceau, son beau-frère et ses belles-sœurs Denise Marceau, Johanne Marceau et France Marceau (Daniel Lavallée), ses neveux et ses nièces Maëlle, Aude, Maryline, Laurence et Erick, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espérance, Québec, QC, G1L 3L5. Pour renseignements: COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ Tél.: 418 658 1600 Télécopieur: 418 658 2415 Courriel: info@complexefunerairedelacite.com Site Web: www.complexefunerairedelacite.com



**Me Jules Martin**  
1948 - 2005

À l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 12 décembre 2005, à l'âge de 57 ans, est décédé Me Jules Martin, fils de feu monsieur François Martin et de dame Rosa Fortin, époux de feu Lise Michaud. Il demeurait et pratiquait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium LÉPINE CLOUTIER LTÉE 1025, route de l'Église, Sainte-Foy le samedi 17 décembre de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré, le samedi 17 décembre 2005 à 14h, en l'église Saint-Louis-de-France, 1576, route de l'Église, Sainte-Foy.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Louis et Anne (Scott Severino) ainsi que leur mère madame Marie Tremblay; sa sœur Rachelle (Richard Proulx); sa grande amie madame Raymonde Auclair; sa nièce Nathalie Proulx ainsi que tous les autres membres des familles Martin et Fortin du Saguenay Lac Saint-Jean. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Sillery, Québec G1S 3G3, tél.: 418-683-8666. Pour renseignements: (418) 529-3371 Télécopieur: (418) 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com Site Web: www.lepinecloutier.com



**Jean-Paul Massicotte**  
1925 - 2005

C'est avec tristesse que nous vous annonçons le décès de M. Jean-Paul Massicotte, le 11 décembre 2005, à l'âge de 80 ans. Époux de Charlotte Guité, il était retraité de l'UQTR et demeurait dans le secteur Trois-Rivières Ouest. La famille accueillera parents et ami(e)s aux SALONS FUNÉRAIRES ROUSSEAU 5305, boul. Jean XXIII, Trois-Rivières jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi, jour des funérailles à partir de 11h. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 décembre 2005 à 13h, au CENTRE COMMUNAUTAIRE JEAN XXIII 5810, de la Montagne, Trois-Rivières L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Michel de Trois-Rivières.

Elle laisse dans le deuil, outre son épouse Charlotte Guité; ses enfants: Anne (Ed Nixon), Élise (Michel Banville), Paule (Daniel Grenier), Josée (Yves Montambault), François (Sophie Veilleux); ses huit petits-enfants: Eric et Joël Nixon, Florence et Vincent Banville, Olivier et Anne-Marie Leblanc, Catherine Montambault, Romain Massicotte; ses sœurs et ses frères: Gilberte Massicotte (Jacques Ethier), Henriette Massicotte Doucet, Lucrette Massicotte Desjardins, Laurent Massicotte (Rolande Berthiaume), Monique Massicotte (Dave Poore), Guy Massicotte (Diane Béland), Clément Massicotte (Maude Vachon), Raymonde Massicotte; ses beaux-parents: Édouard et Marie Guité; ses belles-sœurs et beaux-frères: Lucrette Guité (Michel Osterrath), Sr Jacqueline Guité P. de M., Georges-Henri Guité (Reine Valois), Marcelle Guité, Madeleine Guité; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par des dons à la Fondation de l'UQTR (3351, boul. des Forges, C.P. 500, Trois-Rivières, QC G9A 5H7). Pour renseignements: 1-800-246-6225 télécopieur: (819) 374-6227 www.centrerousseau.com/avis\_decès.htm



**Gérard Noël de Tilly**  
1916 - 2005

À l'hôpital Jeffery Hale, le 3 décembre 2005, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Gérard Noël de Tilly, époux de madame Hélène Labelle Il demeurait à Québec, selon ses volontés il a été confié au crématorium. Le service religieux sera célébré le samedi 17 décembre 2005 à 14h, en l'église Saint-Dominique, 175, Grande Allée Ouest à Québec. La famille accueillera parents et ami(e)s une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera à une date ultérieure.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Jean (Francine Clément), Hugues (Jacqueline Leclerc), Michel (Jacqueline Bédard), Robert (Zita De Koninck), Louis (Danielle Guanette) et Lorraine (Raju Arlanantham); ses petits-enfants: Johanne, Philippe, Charles, Julie, François, Antoine, Ariane, Bruno, Rémi et Amélie; sa sœur Gabrielle (feu Yves Gosselin); son beau-frère René Labelle; son cousin Gérard Corbeil, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille tient à remercier le personnel du 5e étage de l'hôpital Jeffery Hale pour son dévouement et les bons soins apportés. Toute marque de sympathie peut se traduire par l'offrande de messe ou un don à la Fondation des Amis du Jeffery Hale, 1250, chemin Sainte-Foy, Québec QC G1S 2M6, tél.: 683-4471. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER 975, Marguerite-Bourgeoys, Québec Pour renseignements: (418) 682-5225 Télécopieur: (418) 682-6249 Courriel: lc@lepinecloutier.com Site Web: www.lepinecloutier.com



**René Nolin**

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 8 décembre 2005, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur René Nolin, époux de dame Pierrette Blouin. Il demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances à L'ÉGLISE ST-AUGUSTIN 325, Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures samedi à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le samedi 17 décembre 2005, à 11h, en l'église de Saint-Augustin. L'inhumation aura lieu ultérieurement au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Line, Patrick (Isabelle Plamondon); ses petits-enfants: Brian, Audrey, Kevin; ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Nolin: feu Jean-Paul (Marie-Marthe Bernier), feu Fernand (Lucille Ratté), feu Cécile (Constant Fortin), feu Emilien (Marthe Blouin), feu Anne-Marie (René Chabot), feu Raymond (Pierrette Allen); ses belles-sœurs de la famille Blouin: Pauline (feu Lionel Rochon), Marthe (feu Emilien Nolin), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux(es) amies(es). Un remerciement spécial au personnel de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec et de l'hôpital de l'Enfant-Jésus (soins intensifs et traumatologie) pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'IRDPO, 525, boul. Wilfrid-Hamel Est, Québec (QC) G1M 2S8. Des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire

ALBERT ROCHETTE & FILS Pour renseignements: Téléphone: (418)878-2980 télécopieur: (418)878-5752 courriel: rochfils@globetrotter.net

## Laissez parler votre coeur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir. Il suffit de quelques minutes pour le faire. Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

1 888 473-4636



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

### DON PLANIFIÉ

Léguer l'espoir... par testament

Société canadienne du cancer Canadian Cancer Society

1040, avenue Belvédère, bureau 214 Sillery (Québec) G1S 3G3

Téléphone: (418) 683-8666

Don en ligne: www.quebec.cancer.ca

Décès Avis



Louis-Olivier Richard 1984 - 2005

En Alberta, le 4 décembre 2005, à l'âge de 21 ans et 11 mois, est décédé accidentellement Louis-Olivier Richard, fils de Hélène Roy et Jacques Richard de Cap-Rouge. La famille recevra les condoléances le vendredi le 16 décembre 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 17 décembre dès 9h30 au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ

1600, av. Le Gendre (sortie av. Le Gendre via autoroute 40, boulevard Charest), Sainte-Foy, Québec

Les funérailles auront lieu le samedi 17 décembre 2005 à 11h, en l'église Saint-Félix de Cap-Rouge, 1460, Provancher, Cap-Rouge (Québec).

Il laisse dans le deuil ses parents, son frère François Richard, sa sœur Geneviève Richard, son beau-frère Étienne Côté et son neveu Pierre-Antoine.

Il laisse aussi sa grand-mère Marie-Claire Roy, sa grand-mère Thérèse Gagné et son grand-père Jean-Paul Richard, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. Il quitte aussi plusieurs amis(es) du Québec, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et de l'Australie.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Québécoise de la fibrose kystique, 2750, ch. Sainte-Foy, bureau 227, Sainte-Foy, QC, G1V 1V6 ou à la Fondation des maladies du cœur, 4715, av. des Replats, bureau 261, Québec, QC, G2J 1B8.

Pour renseignements: (418) 658-1600

Télécopieur: (418) 658-2415

Courriel: info@complexefunerairedelacite.com

Site Web: www.complexefunerairedelacite.com



Guy Rouleau 1937 - 2005

À l'hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, le 13 décembre 2005, à l'âge de 68 ans et 3 mois, est décédé monsieur Guy Rouleau, époux de dame Hélène Ouellet. Il demeurait à La Pocatière. Les membres de la famille accueilleront parents et ami(e)s à la

RÉSIDENT FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC

409, 9e Rue, La Pocatière

vendredi de 19h à 22h et samedi, jour des funérailles, de 12h à 13h50. Le service religieux sera célébré le samedi 17 décembre 2005, à 14h, en la cathédrale Sainte-Anne-de-la-Pocatière et de là au columbarium de la résidence funéraire Marius Pelletier Inc.

Il laisse dans le deuil son épouse Hélène; ses fils et sa belle-fille: André (Annie Lévesque), Claude; son petit-fils Mathis. Il était le frère et le beau-frère de: feu Roger, feu Carmelle (feu Antoine Dionne), Aline (feu Charles-Auguste Noël), feu Doris, feu Henri, feu Jean-Charles (Carmelle Picard), feu Jean-René (Aline Lajoie), Clément (Patricia Salesbury), Murielle (feu Raoul Maurais), feu Jacques (feu Louise Ouellet), Lise (feu Hugues Lacombe), Hélène; et de la famille Ouellet: feu Pierre (feu Véronique Gagné), feu Louise (feu Jacques Rouleau), feu Daniel, Rita (feu Camille Tailion), feu Claire (René Denis), feu Victor (Claire Grand'Maison), Richard (Colette Desjardins), Roger (Gisèle Massé) feu André (Jacinthe Desjardins); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille remercie le personnel infirmier du 3e étage de l'hôpital Notre-Dame de Fatima pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame de Fatima, 1201, 6e Av. La Pocatière, Québec G0R 1Z0.

Pour renseignements et messages de sympathie: 1-418-856-3371

Sans frais: 1-866-856-3371

télécopieur: 1-418-856-4674

Courriel: rmpel@bellnet.ca



NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renaissez-vous au 686-3326 poste 2261



Romuald Sénéchal

À l'hôpital Laval, le 11 décembre 2005, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Romuald Sénéchal, époux de dame Lucille Joncas. Il demeurait à Sainte-Foy. Il sera exposé au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay, Sainte-Foy le samedi 17 décembre 2005 de 11h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le samedi 17 décembre à 14h en l'église St-Benoît-Abbé (3420, rue Rochambeau à Ste-Foy, face au Château Bonne Entente) et de là au cimetière Belmont.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Nicole (feu Guy Lavioie), Gaston (feu Claire Desrochers), Gervais (Line Beaudoin) et Sylvie (Pierre Deslauriers); ses petits-enfants: Barbara, Katia, Frédéric, Annie, Dominic et Maxime; ses arrière-petits-enfants: sa sœur, Monique Sénéchal; ses frères: Guy et Willy Sénéchal; ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation Québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec, QC G1K 5Y9. La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital Laval pour le dévouement et les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Tél.: (418) 688-2411

Télécopieur: (418) 688-2414

Courriel: plateau@coopfunerairedesrives.com



Germaine Grenier Tessier 1915 - 2005

À l'hôpital Laval, le 13 décembre 2005, à l'âge de 90 ans, est décédée dame Germaine Grenier, épouse de feu monsieur Lucien Tessier. Elle demeurait à Neufchâtel. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

9255, boul. l'Ornière, Neufchâtel

le vendredi 16 décembre de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré, le vendredi 16 décembre 2005 à 14h, en l'église Sainte-Monique Les Saules, 2960, boul. Masson, Québec et de là au cimetière St-Charles.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et sa belle-fille: Micheline (feu André Tessier), Gaétan (Francine Renaud), Nicole (James Mc Donald) et France (Gilles Roy); ses petits-enfants: Éric (Guylaine Tremblay), Nadine, Martin (Mélanie Morin), Caroline (Martin Alain), Steve (Valérie Rochette), Jean-Mathieu (Véronique Breaud) et Alexandra-Sophie; ses huit arrière-petits-enfants: sa belle-sœur madame Alice Tessier (feu Henri Tessier) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier Maryse et le personnel de la Résidence Rioux d'Auteuil pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'hôpital Laval, 2725, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy, Québec G1V 4G5, tél.: 418-656-4638.

Pour renseignements: (418) 529-3371

Télécopieur: (418) 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Site Web: www.lepinecloutier.com



Marie-Laure Dorion Têtu 1914 - 2005

À l'Hôpital Général, le 14 décembre 2005, à l'âge de 91 ans, est décédée dame Marie-Laure Dorion, épouse de feu Raymond Têtu. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

1500, boulevard Hamel, Québec

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 17 décembre 2005 à 11h en l'église St-Fidèle (1260, 4e Avenue, Québec).

Elle laisse dans le deuil, outre ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Hélène (Michel Veilleux), Fernand (Mariéne Marois), Diane et Gaston; ses petits-enfants: Vincent, Maude, Alexandre, Nancy (François Bellisle), Marie-Claude (Pierre-Jules Numes); ses arrière-petits-enfants: Andrew, Elliott et Hubert; sa sœur et son frère: ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Béatrice Dorion (feu Georges Têtu), Robert Dorion (Cécile Lafond), Thérèse Roy (feu Jean-Paul Dorion), Émeric Têtu (feu Antoinette Olivier), Alexina Cormier (feu Aimé Têtu), Joseph Têtu (Rolande Simard), Ligori Têtu (Juliette Poulin), Jean-Marc Têtu (Marie-Aimée Lépine), Thérèse Têtu (feu Paul Landry), Rita Têtu (feu Géralde Langlais), Gertrude Têtu (Jean-Marie Tremblay), feu Achille Pageau, Hélène Cloutier (feu Maurice Têtu) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un sincère remerciement est adressé au personnel de l'Hôpital Général de Québec, unité 300 pour leur dévouement et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur, 4715, des Replats, bureau 261, Québec G1M 2S8.

Pour renseignements: 529-3371

Télécopieur: 529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Site web: www.lepinecloutier.com



Éva Déchêne Thivierge

À Drummondville, au Centre Frédéric Georges Hériot, le 12 décembre 2005, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Éva Déchêne, épouse de feu Evariste Thivierge. Elle demeurait à Val-Alain.

Elle laisse dans le deuil, sa fille Aline (Aurélien Allie), feu Laurette (feu Odilon Lachance), feu Paul-Wilfrid; ses frères et sœurs: Léofred (feu Florette Leduc), Yvonne (Léo Béchard), Alphonse (Yvette Leduc), feu Philias Déchêne, feu Germaine (Raymond Cloutier), feu Rolland (Georgette Barris); ses petits-enfants: Conrad Champagne (Diane Bédard), Nicole Champagne, Martine Champagne (Gérard St-Onge), Céline Champagne (Alain Boisvert), Louise Champagne, Lise Champagne (Alain Duhaime), France Champagne (Richard Hébert), Marcel Champagne (Diane Bovin); plusieurs petits-enfants, sa filleule Diane Lachance (René Nadeau), Fernand Lachance (Richard Demers), Gérard Lachance (Diane Pouliot), Estelle Lachance (Michel Charest), Gaston Lachance (Nicole Desrochers), Simone Lachance (Claude Bergeron), Fernand Lachance (Monique Bédard), Gaétan Lachance (Thérèse Lambert), Francine Lachance (feu Daniel Thibeault), Gilbert Lachance (Lise Lemay), Rosario Lachance (Ghislaïne Fortier), Claude Lachance (feu Solange Tremblay), Denise Lachance (Jean-Paul Bergeron), feu Jacques Lachance (Rachel Tremblay), Liette Lachance (feu Paul-Emile Roy), de nombreux arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

SOUS-SOL DE L'ÉGLISE DE VAL-ALAIN

vendredi de 19h à 22h, samedi à compter de 9h.

Le service religieux sera célébré le samedi 17 décembre à 11h, en l'église St-Edmond de Val-Alain. Direction des funérailles BEAUDOIN FERLAND DUPUIS LTÉE

Saint-Flavien

Pour renseignements: (418) 728-2202

télécopieur: (418) 728-3747.



Thivierge Marguerite Côté

À sa résidence de Beauport, le 13 décembre 2005, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Marguerite Côté, épouse de feu M. Gustave Thivierge.

Elle laisse dans le deuil: sa fille, Paule; ses sœurs et frères: Marie-Angé, Monique (Fernando Bérubé), Lucie, André (Suzanne Guay), Hélène, Céline et Laurent, ptre; sa belle-sœur: Mme Thérèse Blouin (feu Raymond Côté); ses belles-sœurs et beau-frère de la famille Thivierge: Mme Germaine Lelièvre (feu Léopold Thivierge), Mme Georgette Lelièvre (feu Lorenzo Thivierge) et M. André Jacques (feu Liliane Thivierge); son oncle, M. Roméo Simard, et sa tante, Mme Évangéline Tardif Côté, ainsi que plusieurs nièces et neveux, cousines et cousins, amies et amis. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin Saint-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5. La famille recevra les condoléances au centre commémoratif

WILBROD ROBERT & FILS

"Une Maison familiale"

738, av. Royale

Beauport

le vendredi 16 décembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, puis le samedi 17 décembre, de 9 h 30 à 10 h 45. Le service religieux sera célébré ce même jour à 11 h, en l'église La Nativité de Notre-Dame, 25, rue du Couvent, Beauport.

À votre disposition :

condoléances par télécopieur : (418) 661-6303

ou www.wilbrod-robert.com

(avis de décès disponible sur notre site)

Pour renseignements : (418) 661-9223

Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Antonia Rioux Tremblay

À son domicile, le 12 décembre 2005, à l'âge de 93 ans, est décédée subitement dame Antonia Rioux, épouse de feu Ludger Tremblay. Elle demeurait à Lévis.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Simone Gagné), Estelle (Gaby Gaumont), Yvette, Paul (Monique Bélanger), Marcel (Yvette Demers), Bertrand, Alain (Lisette Pouliot) et Christine (Jean Laparrière); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Antonio Tremblay (Bérandère), Marie-Blanche Tremblay, Fernand Tremblay, Mme Marie-Angé Tremblay, Mme Bertha Tremblay, Mme Yvette Tremblay, Mme Antoinette Tremblay et Mme Rolande Tremblay, ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s dont Pierrette et Maurice Ampleman.

Nos plus sincères remerciements sont adressés au personnel du CLSC Desjardins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis, G6V 3Z1 ou à la Fondation du CLSC Desjardins, 15, rue de l'Arsenal, Lévis, G6V 4P6. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE

6566, rue Saint-Laurent

Lévis 837-4757, télécopieur: 837-9317

Courriel: gilbert@turgeon.qc.ca

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le samedi 17 décembre à 12h, en l'église St-Joseph (paroisse St-Joseph-de-Lévis), 291, rue Saint-Joseph, Lévis, secteur Lauzon.



Aline Thérberge Turgeon

À Foyer Saint-Gervais, le 12 décembre 2005, à l'âge de 73 ans et 6 mois, est décédée dame Aline Thérberge, épouse de feu Paul Turgeon. Elle demeurait à Armagh comté de Bellechasse. La famille recevra les condoléances au

SALON FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC.

6, rue de la Fabrique, Armagh

le samedi 17 décembre 2005 à compter de 10h. Le service religieux sera célébré ce même jour à 12h30 en l'église Saint-Cajetan d'Armagh et de là, au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Conrad, Ginette (Fernando Bellerose), Lyne (Marcel Dostie), Carole (Michel Pouliot), Yvan (Linda Boutin); ses petits-enfants: Yohan, Michaël et Samuel Turgeon, Lori et Zak Leblond, Tomi et Alex Penzes, Ali Dostie, Ginny, Keven et Westley Pouliot et son arrière-petite-fille Gabriella. Elle laisse également dans le deuil sa sœur, son beau-frère et sa belle-sœur: feu Simone (Ozaname Roy), Gisèle (feu Joseph Carboneau), feu Denis (Doris Labrecque) ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs de la famille Turgeon et ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un merci spécial aux intervenants du CLSC de Bellechasse ainsi qu'au personnel du Foyer de Saint-Gervais pour leur aide précieuse.

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de la Sclérose Latérale Amyotrophique, (SLA). Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC

Armagh

Pour renseignements: Tél: 418-466-2073

Télécopieur: 418-466-2328

Courriel: royroul@globetrotter.net

Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec

725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS



Yvette Vallerand Paquet

Chère mamie, une messe anniversaire sera célébrée à ta mémoire le samedi 17 décembre 2005 à 16h, à l'église Ste-Odile de Québec. Parents et ami(e)s sont invités à se joindre à nous. Nous voulons ainsi te témoigner toute notre affection. De savoir que tes souffrances sont soulagées et que tu veilles sur chacun de nous, apportent beaucoup de réconfort.

Ta famille



Marthe Germain Vaugeois

Chère Marthe, Il y a un an tu nous quittais. Nous te sentons toujours aussi présente auprès de nous. Merci de nous accompagner et de veiller sur nous.

De nous tous que tu as tant aimés, ton époux Jérôme et tes enfants Christiane, Mario, Sylvain, Marise, Line, Martin, ainsi que toutes leurs familles.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 18 décembre 2005 à 11h30, en l'église St-Charles-Borromée, 8005, 1re Avenue, Charlesbourg. Merci à ceux qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

IN MEMORIAM



Marie-Claude Demers

Mon cœur est aimé, mon cœur est amoureux! Je palpite dans ta poitrine, je murmure à ton esprit! Tout près je suis, mon souffle sur ton cou, et l'effluve ta peau délicatement. Je suis le frisson sur ta nuque, le doux baiser sur tes lèvres... Je suis le phare dans la nuit, ton refuge dans le vent, l'Éden de tes rêves, le rire dans tes pensées... Je suis un ange, une étoile, un ciel bleu, la lumière dans tes yeux... Mon cœur est aimé, mon cœur est amoureux.

740 FAVEURS OBTENUES

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour, "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.D.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour, "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. E.P.

Prière infatigable à la Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assiste-moi dans mes besoins. Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi icimême que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. J.C.

Remerciements à Jésus de Prague et à mon beau-père pour faveur obtenue avec promesse de publier. R.L.

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. S.A.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.F.

765 MONUMENTS

DU MANUFACTURIER THIERIAULT & FILS

710, 1re Ave, Québec, 524-1561

TAPEZ www.844-4444.com

et surfez sur le site des petites annonces du Soleil

► Outil de recherches de petites annonces selon vos critères

► Courriel-alerte: soyez avisé par courriel des nouvelles annonces qui répondent à vos critères

► Inscrivez-vous-même vos petites annonces pour le journal et Internet

► Regroupez les petites annonces de la province\*

Les petites annonces LE SOLEIL

www.844-4444.com

En hommage à la mémoire de William S. Hatcher, mathématicien, philosophe et membre dévoué de la foi baha'ie 1935-2005



Une commémoration publique aura lieu le samedi 17 décembre 2005, à 13 h à la chapelle du Pavillon Lemieux de l'Université Laval. La communauté baha'ie de Québec. Pour information: 692-3955 ou 659-5130

# 50 versements

sur toute la marchandise



MOBILIER ÉPURÉ OU CLASSIQUE  
EN CUIR RÉSISTANT — CHOIX DE COULEURS



	Régulier	En promotion	50 versements
Sofa	1899 <sup>99</sup>	1599 <sup>99</sup>	32 <sup>s</sup>
Causeuse	1499 <sup>99</sup>	1199 <sup>99</sup>	24 <sup>s</sup>
Fauteuil	1199 <sup>99</sup>	899 <sup>99</sup>	18 <sup>s</sup>
Tabouret	519 <sup>99</sup>	449 <sup>99</sup>	9 <sup>s</sup>

Meubles et accessoires  
Literie  
Service de décoration

**Horaire** Lundi au vendredi 9h30 à 21h  
des *Fêtes* Samedi 9h30 à 17h  
Dimanche 12h à 17h

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

<b>Québec</b> Place Ste-Foy 2 <sup>e</sup> étage (418) 650-6244 1 866 824-7848	<b>Chicoutimi</b> 1990, boul. Talbot (418) 698-4411 1 800 363-4711	<b>Rimouski</b> 375, moritée Industrielle-et-Commerciale (418) 725-4411 1 800 463-4411
---	---	---

Non jumelable à aucune autre promotion. Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Achat minimum requis: 100\$ - 12 versements, 500\$ et plus, et items sélectionnés - 50 versements. Photos à titre indicatif. Accessoires en sus. Détails en magasin.

**SIGNATURE  
MAURICE  
TANGUAY**